

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2020-2021

7 DÉCEMBRE 2020

Dépenses de l'exercice 2019 et prévisions
budgétaires pour l'exercice 2021

RAPPORT
fait au nom du Bureau
par
M. **Anciaux**

SOMMAIRE

Introduction.....	2
Comptes de l'exercice budgétaire 2019.....	7
I. Dépenses du Sénat.....	7
II. Recettes du Sénat.....	12
III. Conclusion.....	12
Tableau comparatif budget – dépenses 2019.....	13
Exposé du budget 2021.....	23
I. Commentaire des postes budgétaires – Dépenses.....	23
II. Recettes du Sénat.....	43
III. Conclusion.....	43
Tableau comparatif budgets 2019-2021.....	45
Annexe – Nouveau plan comptable.....	54

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2020-2021

7 DECEMBER 2020

Uitgaven van het boekjaar 2019 en
begrotingsvooruitzichten voor het boekjaar
2021

VERSLAG
namens het Bureau
uitgebracht door
de heer **Anciaux**

INHOUD

Inleiding.....	2
Rekeningen van het begrotingsjaar 2019.....	7
I. Uitgaven van de Senaat.....	7
II. Inkomsten van de Senaat.....	12
III. Besluit.....	12
Vergelijkende tabel begroting – uitgaven 2019.....	13
Toelichting bij de begroting 2021.....	23
I. Bespreking van de begrotingsposten – Uitgaven.....	23
II. Inkomsten van de Senaat.....	43
III. Besluit.....	43
Vergelijkende tabel begrotingen 2019-2021.....	45
Bijlage – Nieuw rekeningenstelsel.....	54

INTRODUCTION

Sur la base des chiffres transmis par son administration, le Bureau soumet la proposition de budget suivante pour l'année 2021.

L'évolution des dépenses du Sénat depuis la réforme du Sénat de 2014

Les dépenses du Sénat ont diminué de manière constante depuis la réforme de l'institution en 2014. Elles s'élevaient encore à 64 997 227 euros en 2014, qui était une année de transition, pour ensuite diminuer progressivement chaque année. Les dépenses du Sénat se chiffraient à 41 392 999 euros en fin de législature (exercice 2019).

Si la diminution des dépenses s'explique en grande partie par l'effet des nombreux départs du personnel durant la législature écoulée – les effectifs du personnel ont diminué de 289 à 186 personnes (équivalent temps plein) en cinq ans – il faut aussi souligner que les services ont procédé à une évaluation systématique des dépenses de fonctionnement de l'institution et ont pu de la sorte réaliser des économies dans de nombreux postes budgétaires.

Pour l'exercice 2019 qui clôturait la première législature du Sénat réformé, le Bureau avait décidé de faire un geste, en ramenant la dotation à 40 millions d'euros. L'exercice 2019 s'est clôturé avec un solde négatif de 1 380 777 euros.

Pour le budget 2020, le Bureau avait décidé à nouveau, pour les mêmes raisons, de geler la dotation à 40 millions d'euros. Dans ce contexte, en vue de tendre vers un équilibre budgétaire structurel, le Bureau avait décidé de réduire de moitié le subside inscrit au budget du Sénat en faveur de la Caisse de retraite des sénateurs (compte 61111). Pour faire face aux besoins de financement de cette dernière, le montant du subside inscrit au budget est désormais complété en faisant appel aux réserves du Sénat.

En 2021 la diminution des dépenses du Sénat se poursuivra, mais de manière plus limitée. Pour la première fois, les dépenses inscrites au budget du Sénat devraient descendre en dessous de la barre des 40 millions d'euros. Le montant des dépenses inscrites au budget s'élève à 39 775 176 euros et le montant de la dotation pour 2021 peut être diminué à 39 600 000 euros.

INLEIDING

Op basis van de cijfers die door zijn administratie zijn verstrekt, dient het Bureau het volgende begrotingsvoorstel in voor het jaar 2021.

De evolutie van de uitgaven van de Senaat sinds de hervorming van de Senaat in 2014

De uitgaven van de Senaat zijn sinds de hervorming van de instelling in 2014 gestaag gedaald. In 2014, een overgangsjaar, bedroegen ze nog 64 997 227 euro en daalden vervolgens elk jaar geleidelijk aan. De uitgaven van de Senaat bedroegen op het einde van de zittingsperiode 41 392 999 euro (boekjaar 2019).

Hoewel de daling van de uitgaven grotendeels het gevolg is van de vele afvloeiingen van personeel tijdens de voorbije zittingsperiode – het aantal personeelsleden is in vijf jaar tijd gedaald van 289 tot 186 (voltijdse equivalenten) – moet ook worden opgemerkt dat de diensten de werkingsuitgaven van de instelling stelselmatig hebben geëvalueerd en zo op tal van begrotingsposten besparingen hebben kunnen doorvoeren.

Het Bureau had besloten voor het boekjaar 2019, dat de eerste zittingsperiode van de hervormde Senaat afsloot, een gebaar te stellen, door de dotatie terug te brengen op 40 miljoen euro. Het boekjaar 2019 werd afgesloten met een negatief saldo van 1 380 777 euro.

Om dezelfde redenen had het Bureau voor de begroting 2020 beslist de dotatie op 40 miljoen euro te bevriezen. In die context en om te streven naar een structureel begrotingsevenwicht, had het Bureau beslist de subsidie die in de begroting van de Senaat was opgenomen ten gunste van de Pensioenkas van de Senatoren (rekening 61111) te halveren. Om te voorzien in de financieringsbehoefte van de Pensioenkas, wordt het in de begroting opgenomen subsidiebedrag voortaan aangevuld door het aanspreken van de reserves van de Senaat.

In 2021 zal de afname van de uitgaven van de Senaat zich doorzetten, zij het in beperktere mate. Voor het eerst zullen de uitgaven die zijn opgenomen in de begroting van de Senaat onder de drempel van 40 miljoen euro zakken. Het bedrag van de uitgaven dat in de begroting is opgenomen bedraagt 39 775 176 euro en het bedrag van de dotatie voor 2021 kan worden verlaagd tot 39 600 000 euro.

Les élections de 2019

L'année 2019 a été une année électorale. Suite à la dissolution des Chambres, des indemnités de départ ont été versées par le Sénat en 2019 aux parlementaires sortants pour un montant de 1 042 805 euros (compte 61117). Le Sénat issu des élections compte un groupe politique supplémentaire, ce qui a entraîné une légère augmentation des comptes 611151 «Salaires des secrétaires de groupe» et 6111920 «Secrétariat présidents de groupe». On s'attendait par ailleurs à une hausse des dépenses du compte 61118 «Personnel du secrétariat des sénateurs» à cause des préavis qui devaient être payés après les élections. Contre toute attente, ce compte affiche une diminution. Enfin, assez logiquement, les dépenses du compte 61119110 «Secrétariat présidents sortants du Sénat» ont augmenté en 2019.

La dissolution des Chambres explique aussi la diminution des dépenses du protocole d'environ 70 000 euros (compte 620) et des frais d'impression des documents parlementaires d'environ 80 000 euros (compte 61410), suite à la baisse des activités parlementaires.

Plusieurs travaux importants ont pu être réalisés pendant la période de dissolution. Au Palais de la Nation (compte 618) les toitures de l'aile de la présidence et de l'aile du service GRH ont pu être remplacées pour un coût de 611 000 euros. On a veillé à améliorer substantiellement l'isolation des toitures, ce qui contribuera à améliorer la performance énergétique du bâtiment. À la Maison des parlementaires (compte 650), les vestiaires de la salle de fitness ont été rénovés pour un coût de 157 000 euros, tandis que les travaux au parking Beyaert ont pu démarrer (coût en 2019 de 106 000 euros). Ces derniers travaux sont toujours en cours.

Enfin, dans un registre plus anecdotique, on relèvera que le remplacement de l'eau en bouteille par un système de filtration de l'eau courante a entraîné une diminution d'environ 30 000 euros des dépenses de la buvette (compte 627).

Les principales tendances du budget du Sénat pour 2021

Le budget 2021 s'inscrit dans la continuité du budget de l'exercice précédent.

De verkiezingen van 2019

2019 was een verkiezingsjaar. Als gevolg van de ontbinding van de Kamers, heeft de Senaat in 2019 de uittredende parlementsleden uittredings-vergoedingen uitbetaald voor een bedrag van 1 042 805 euro (rekening 61117). De Senaat die uit de verkiezingen is ontstaan, telt een fractie meer, wat een lichte stijging van de rekeningen 611151 «Lonen van de fractiesecretarissen» en 6111920 «secretariaat fractievoorzitters» met zich heeft meegebracht. Tevens verwachtte men een stijging van de uitgaven van rekening 61118 «secretariaatspersoneel van de senatoren», wegens de opzeggingen die na de verkiezingen betaald moesten worden. Tegen alle verwachtingen in vertoont die rekening een daling. Vrij logisch tot slot is dat de uitgaven van rekening 61119110 «secretariaat uittredende voorzitters van de Senaat» in 2019 gestegen zijn.

De ontbinding van de Kamers verklaart tevens de daling van de uitgaven voor het protocol met ongeveer 70 000 euro (rekening 620) en voor drukkosten voor de parlementaire stukken met ongeveer 80 000 euro (rekening 61410), door de daling van de parlementaire activiteiten.

Gedurende de ontbindingsperiode konden verscheidene belangrijke werkzaamheden worden verricht. In het Paleis der Natie (rekening 618) konden de dakbedekkingen van de vleugel van het voorzitterschap en van de vleugel van de dienst HRM worden vervangen voor een kostprijs van 611 000 euro. Men heeft ervoor gezorgd dat de isolatie van de daken substantieel verbeterd werd, wat zal bijdragen tot een beter energieprestatieniveau van het gebouw. In het Huis der parlementsleden (rekening 650) werden de kleedkamers van de fitnesszaal gerenoveerd voor een kostprijs van 157 000 euro, terwijl kon worden gestart met de werkzaamheden aan de Beyaertparking (kostprijs in 2019: 106 000 euro). Die laatste werkzaamheden zijn nog altijd bezig.

Van meer anekdotisch belang is de vervanging van het water in flessen door een filtersysteem voor leidingwater, wat de uitgaven van de koffiekamer met ongeveer 30 000 euro heeft doen dalen (rekening 627).

De belangrijkste trends in de begroting van de Senaat voor 2021

De begroting 2021 verzekert de continuïteit van de begroting van het vorige boekjaar.

Selon les prévisions du Bureau du Plan, une adaptation de l'index n'interviendra pas avant le mois de novembre. Si elle se produit, elle sera sans conséquence significative sur le budget du Sénat. On sait que plus de 80 % des dépenses du budget sont liées à l'index. Il s'agit des dépenses liées au paiement des traitements et des indemnités, toutes catégories confondues, mais aussi des subsides aux groupes politiques. Une indexation de 2 % entraîne pour le budget du Sénat une hausse des dépenses de plus de 600 000 euros par an.

Les coûts du personnel du Sénat diminuent chaque année suite à la réduction continue des effectifs. Depuis 2014, ils ont baissé d'environ 8 millions d'euros. La diminution des coûts du personnel n'évolue toutefois pas au même rythme que la réduction des effectifs. En effet, elle est ralentie par le jeu de l'indexation des revenus et des avancements dans la carrière barémique (la longueur moyenne de la carrière des membres du personnel augmente). Les dépenses du personnel statutaire ou contractuel du Sénat inscrites au budget (compte 612) diminuent encore en 2021 d'environ 500 000 euros.

Les autres dépenses liées aux indemnités sénatoriales, aux traitements des collaborateurs politiques, ainsi qu'aux subsides aux groupes politiques, sont stables, hormis les indemnités de départ qui diminuent d'environ 660 000 euros.

Les dépenses liées au fonctionnement de l'institution (fournitures de bureau, frais d'impression et de documentation, électricité, gaz et eau, bibliothèque, entretien, mobilier et matériel, travaux, garage, restaurant, informatique, téléphonie, expédition, économat) sont évaluées chaque année et, chaque fois que cela est possible, elles sont revues à la baisse de manière à s'aligner sur les dépenses des exercices budgétaires précédents. Les possibilités d'économie sont systématiquement examinées.

L'insertion dans les recettes du budget 2021 d'une ligne budgétaire «impact Covid-19» traduit, dans un souci de transparence, l'impact de la crise sanitaire sur les finances du Sénat. Cette ligne correspond à l'estimation des économies, suite aux annulations, dues à la pandémie, des missions bilatérales et multilatérales et des événements protocolaires.

La pandémie a en effet entraîné en 2020 une diminution de dépenses pour différents postes et cette situation perdurera encore pendant plusieurs mois, tant que la pandémie ne sera pas vaincue. Il y a lieu de tenir

Volgens de vooruitzichten van het Planbureau komt er geen indexaanpassing vóór de maand november. Indien ze plaatsvindt, zal ze geen significant gevolg hebben voor de begroting van de Senaat. Men weet dat meer dan 80 % van de uitgaven op de begroting aan de index gekoppeld zijn. Het gaat om uitgaven in verband met de uitbetaling van de wedden en de vergoedingen, van alle aard, maar ook om de subsidies voor de fracties. Een indexering van 2 % veroorzaakt een stijging van de uitgaven met meer dan 600 000 euro per jaar voor de begroting van de Senaat.

De personeelskosten van de Senaat dalen elk jaar als gevolg van de voortdurende inkrimping van het personeelsbestand. Sinds 2014 zijn ze met ongeveer 8 miljoen euro afgenomen. De daling van de personeelskosten verloopt echter niet tegen hetzelfde tempo als de inkrimping van het personeelsbestand. Ze wordt immers afgeremd door de speling van de indexering van de inkomens en de verhogingen in de loonschalen (de gemiddelde duur van de loopbaan van het ambtenarenkorps neemt toe). De uitgaven voor het statutair of contractueel personeel van de Senaat die in de begroting zijn opgenomen (rekening 612) dalen in 2021 nog met ongeveer 500 000 euro.

De andere uitgaven, voor de senatoriale vergoedingen, de wedden van de politieke medewerkers alsook voor de subsidies voor de fracties, zijn stabiel, behalve de uittredingsvergoedingen, die met ongeveer 660 000 euro afnemen.

De uitgaven in verband met de werking van de instelling (kantoorbenodigdheden, druk- en documentatiekosten, elektriciteit, gas en water, bibliotheek, onderhoud, meubilair en uitrusting, werken, garage, restaurant, informatica, telefoon, expeditie, economaat) worden jaarlijks geëvalueerd en, voor zover mogelijk, naar beneden bijgesteld om ze in overeenstemming te brengen met de uitgaven van de voorgaande begrotingsjaren. De besparingsmogelijkheden worden systematisch onderzocht.

In de inkomsten van de begroting 2021 wordt er een begrotingslijn «impact Covid-19» opgenomen die de impact van de gezondheids crisis op de financiën van de Senaat weerspiegelt, om de transparantie te waarborgen. Deze lijn komt overeen met de geraamde besparingen, doordat de pandemie geleid heeft tot annuleringen van bilaterale en multilaterale missies en protocolaire gebeurtenissen.

De pandemie heeft in 2020 immers geleid tot een vermindering van de uitgaven voor verschillende posten, wat nog verschillende maanden zal aanhouden, zolang de pandemie woedt. Met deze situatie dient rekening

compte de cette situation dans l'élaboration du budget de l'exercice 2021, même s'il n'est pas possible à ce jour de déterminer quand les activités parlementaires reprendront leur cours normal, ni dans quelle mesure la crise sanitaire aura un impact durable sur les méthodes de travail au Sénat. Par ailleurs, il n'est pas souhaitable de diminuer de manière structurelle les crédits affectés par la crise, puisque cette dernière aura, espérons-le, un caractère temporaire et que l'année 2021 sera celle du retour progressif à la normale. On sait qu'il est parfois difficile de solliciter une augmentation d'un crédit budgétaire, après avoir procédé à sa diminution...

Les chiffres disponibles pour 2020 donnent déjà une indication partielle de l'impact de la crise sanitaire. Si, pour certains comptes, les données disponibles sont trop partielles pour se faire une idée précise de l'effet de la pandémie (les travaux d'impression par exemple ne sont facturés qu'en fin d'année, voire dans le courant de l'année suivante), par contre, pour d'autres comptes, les chiffres disponibles donnent une indication assez exacte des effets de la crise sanitaire sur les finances du Sénat: c'est le cas des dépenses du protocole, des relations bilatérales et des relations multilatérales. La diminution des dépenses de 2020 découlant de la crise sanitaire peut être estimée à 150 000 euros pour les subsides aux délégations auprès des assemblées interparlementaires, à 200 000 euros pour les missions bilatérales et multilatérales et à 100 000 euros pour le protocole. Si l'on transpose ces données sur les quatre premiers mois de 2021, on obtient une diminution prévisible des dépenses de l'ordre de 150 000 euros.

Par ailleurs, il ne faut pas ignorer que la crise sanitaire entraîne aussi des dépenses nouvelles, liées aux nombreuses mesures sanitaires et aux nouvelles méthodes de travail. La généralisation du télétravail aura un coût, ainsi que les investissements pour la rénovation des salles et l'amélioration des connections, en vue d'assurer le *streaming*, les réunions virtuelles ou les votes à distance. Ce coût ne peut pas être chiffré aujourd'hui avec précision, mais il est inévitable. À cette fin, une ligne budgétaire «Frais exceptionnels liés à la pandémie Covid-19» est insérée pour mémoire au compte 630.

Le Sénat a adopté pour le budget 2021 une nouvelle présentation, conforme aux exigences légales, qui suit une approche comptable stricte. Les commentaires du budget, ainsi que des tableaux explicatifs joints au présent document, aideront à comprendre les principes

te worden gehouden wanneer de begroting voor het begrotingsjaar 2021 wordt opgemaakt, ook al kan op dit moment niet worden vastgesteld wanneer de parlementaire werkzaamheden weer normaal zullen verlopen en in hoeverre de gezondheids crisis een blijvende invloed zal hebben op de manier van werken in de Senaat. Anderzijds is het niet wenselijk om de kredieten die door de crisis onbenut bleven, structureel te verlagen, aangezien de crisis, hopelijk, maar tijdelijk is en we in 2021 geleidelijk zullen terugkeren naar een normale situatie. Iedereen weet dat het soms moeilijk is om een verhoging van een begrotingskrediet te vragen nadat een verlaging is doorgevoerd...

De beschikbare cijfers voor 2020 geven al gedeeltelijk een beeld van de gevolgen van de gezondheids crisis. Terwijl voor sommige rekeningen de beschikbare gegevens te onvolledig zijn om een duidelijk beeld te krijgen van de gevolgen van de pandemie (zo worden drukwerken pas op het einde van het jaar of zelfs in de loop van het volgende jaar gefactureerd), geven de beschikbare cijfers voor andere rekeningen daarentegen een vrij nauwkeurig beeld van de gevolgen van de gezondheids crisis voor de financiën van de Senaat: dit is het geval voor de uitgaven voor protocol en voor bilaterale en multilaterale betrekkingen. De daling van de uitgaven in 2020 als gevolg van de gezondheids crisis kan worden geraamd op 150 000 euro voor subsidies aan delegaties bij interparlementaire assemblees, op 200 000 euro voor bilaterale en multilaterale missies en op 100 000 euro voor protocol. Omgerekend naar de eerste vier maanden van 2021, zou dat een te verwachten daling van de uitgaven betekenen met ongeveer 150 000 euro.

Aan de andere kant mag men niet uit het oog verliezen dat de gezondheids crisis ook tot nieuwe uitgaven leidt, die verband houden met de talrijke gezondheidsmaatregelen en nieuwe werkmethoden. De veralgemening van telewerk zal kosten met zich meebrengen, net als de investeringen voor de renovatie van de zalen en de verbetering van verbindingen om *streaming*, virtuele vergaderingen of stemmen op afstand te waarborgen. Deze kosten kunnen vandaag niet nauwkeurig worden becijferd, maar zijn onvermijdelijk. Hiertoe wordt er een begrotingslijn «Uitzonderlijke kosten ingevolge de Covid-19 pandemie» pro memorie onder rekening 630 opgenomen.

De Senaat heeft voor de begroting 2021 een nieuwe presentatie gekozen die een strikt boekhoudkundige aanpak volgt, overeenkomstig de vereisten van de wet. De toelichting bij de begroting alsook de bij dit document gevoegde verklarende tabellen zullen de principes voor

d'imputation des dépenses qui sont suivies dans le nouveau plan comptable.

Les différents volets du budget du Sénat pour 2021

Les dépenses du Sénat peuvent être réparties en différents volets.

Le paiement des salaires se taille la part du lion du budget. Les traitements du personnel statutaire et contractuel du Sénat représentent 48,9 % des dépenses du Sénat, tandis que les traitements des collaborateurs politiques (personnel de secrétariat des sénateurs cooptés, des présidents de groupe et des présidents de commission) représentent 25 % des dépenses.

Les indemnités parlementaires des sénateurs cooptés, les indemnités des membres du Bureau et des présidents de commission et les indemnités de déplacement des sénateurs représentent 2,9 % des dépenses. Les cinquante sénateurs des entités fédérées reçoivent leur indemnité parlementaire du parlement qui les a délégués au Sénat.

Les indemnités de départ des parlementaires sortants et la contribution à la Caisse de retraite des sénateurs représentent 6,6 % des dépenses inscrites au budget du Sénat.

Les subsides alloués aux secrétariats des groupes politiques représentent 3,5 % des dépenses.

Enfin, les frais de fonctionnement du Sénat et les dépenses relatives aux relations bilatérales et multilatérales représentent respectivement 9,9 % et 1,9 % des dépenses pour 2021.

het boeken van de uitgaven, die in het nieuwe rekeningenstelsel gevolgd worden, helpen te begrijpen.

Opsplitsing van de begroting van de Senaat voor 2021

De uitgaven van de Senaat kunnen in verscheidene delen worden opgesplitst.

Het leeuwendeel van de begroting gaat naar de uitbetaling van de lonen. De wedden van het statutair en contractueel personeel van de Senaat zijn goed voor 48,9 % van de uitgaven van de Senaat, terwijl de wedden van de politieke medewerkers (secretariaatspersoneel van de gecoöpteerde senatoren, de fractievoorzitters en de commissievoorzitters) goed zijn voor 25 % van de uitgaven.

De parlementaire vergoedingen van de gecoöpteerde senatoren, de vergoedingen van de leden van het Bureau en van de commissievoorzitters en de verplaatsingsvergoedingen van de senatoren vertegenwoordigen 2,9 % van de uitgaven. De vijftig senatoren van de deelstaten ontvangen hun parlementaire vergoeding van het parlement dat hen naar de Senaat afgevaardigd heeft.

De afscheidsvergoedingen van de uittredende parlementsleden en de bijdrage voor de Pensioenkas van de senatoren vertegenwoordigen 6,6 % van de uitgaven die in de begroting van de Senaat zijn opgenomen.

De subsidies voor de fractiesecretariaten vertegenwoordigen 3,5 % van de uitgaven.

De werkingskosten van de Senaat en de uitgaven voor de bilaterale en multilaterale betrekkingen tot slot, bedragen voor 2021 respectievelijk 9,9 % en 1,9 % van de uitgaven.

COMPTES DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2019**I. DÉPENSES DU SÉNAT****611 Sénateurs**

Toutes les dépenses imputées au compte 61110 «Sénateurs» ont diminué légèrement en 2019 par rapport à 2018, à l'exception des dépenses du poste 6111091 «Décorations et médailles» qui ont fortement augmenté suite à l'installation des nouveaux membres. Globalement le total des dépenses du compte 61110 «Sénateurs» a augmenté de 48 830 euros par rapport à 2018, mais reste en deçà du montant budgétisé.

Les dépenses imputées au compte 61112 «Indemnités Bureau» ont diminué très légèrement en 2019.

Le Sénat issu des élections compte un groupe politique supplémentaire, ce qui a entraîné une augmentation des dépenses du compte 61115 «Secrétariat des groupes politiques» de 121 246 euros et une augmentation des dépenses du compte 6111920 «Secrétariat présidents de groupe» de 65 432 euros par rapport à 2018. Dans le premier cas, le crédit inscrit au budget 2019 a été très légèrement dépassé.

Le coût des indemnités de départ (compte 61117), payées suite à la dissolution des chambres, s'est chiffré à 1 042 805 euros, en deçà des prévisions budgétaires.

On s'attendait par ailleurs à une hausse des dépenses du compte 61118 «Personnel du secrétariat des sénateurs» à cause des préavis qui devaient être payés après les élections. Contre toute attente, ce compte affiche une diminution importante de 229 488 euros. Les dépenses pour 2019 sont très inférieures au crédit budgétaire.

Enfin, assez logiquement, les dépenses du compte 61119110 «Secrétariat présidents sortants du Sénat» ont augmenté de 82 252 euros en 2019, tandis que les dépenses du compte 6111910 «Secrétariat présidence du Sénat» ont diminué de 49 223 euros. Toutes ces dépenses sont restées cependant en deçà des prévisions budgétaires.

Le coût des indemnités de distance des sénateurs (compte 61120) est aussi en baisse de 8 320 euros par rapport à 2018.

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2019**I. UITGAVEN VAN DE SENAAT****611 Senatoren**

Alle uitgaven die ingebracht worden op de rekening 61110 «Senatoren» zijn in 2019 licht gedaald ten opzichte van 2018, met uitzondering van de uitgaven van de post 6111091 «Decoraties en Medailles» die sterk zijn gestegen na de indiensttreding van nieuwe leden. In zijn geheel is het totaal van de uitgaven van de rekening 61110 «Senatoren» gestegen met 48 830 euro ten opzichte van 2018, maar dit blijft onder het begrote bedrag.

De uitgaven die worden aangerekend op de rekening 61112 «Vergoedingen Bureau» zijn een heel klein beetje gedaald in 2019.

De Senaat heeft na de verkiezingen een extra fractie, waardoor de uitgaven op de rekening 61115 «Fractiesecretariaten» met 121 246 euro zijn gestegen en de uitgaven op de rekening 6111920 «Secretariaat fractievoorzitters» met 65 432 euro zijn gestegen ten opzichte van 2018. In het eerste geval is het krediet dat ingeschreven is in de begroting 2019 zeer licht overschreden.

De uitgaven voor de uittredingsvergoedingen (rekening 61117), die toegekend worden als gevolg van de ontbinding van de Kamers, bedragen 1 042 805 euro, wat onder de begrotingsvooruitzichten ligt.

Ook werd verwacht dat de uitgaven op de rekening 61118 «Secretariaatspersoneel senatoren» zouden stijgen als gevolg van de opzegtermijnen die na de verkiezingen moesten worden betaald. Tegen alle verwachtingen in, laat deze rekening een sterke daling van 229 488 euro optekenen. De uitgaven voor 2019 liggen ruim onder het begrotingskrediet.

Tot slot, en vrij logisch, stijgen de uitgaven van de rekening 61119110 «Secretariaat uittredend voorzitter van de Senaat» met 82 252 euro in 2019, terwijl de uitgaven van de rekening 6111910 «Secretariaat voorzitter van de Senaat» met 49 223 euro zijn gedaald. Al deze uitgaven bleven echter onder de begrotingsvooruitzichten.

De kosten van de afstandsvergoedingen van de senatoren (rekening 61120) zijn ook met 8 320 euro gedaald ten opzichte van 2018.

612 Frais de personnel

Les effectifs du personnel du Sénat ont diminué de 16 personnes (ETP) depuis le 1^{er} janvier 2019. Le nombre de membres du personnel est aujourd'hui de 170 personnes (ETP).

La baisse des dépenses imputée au compte 612 «Frais de personnel» était de 560 611 euros par rapport à 2018. Ces dépenses étaient par ailleurs nettement inférieures aux montants budgétés.

Il n'y a pas eu d'indexation des salaires en 2019, l'indice pivot n'ayant pas été dépassé. Comme 80 % des dépenses du Sénat sont des dépenses indexables, l'absence d'indexation est incontestablement une bonne nouvelle pour le budget.

613 Fournitures de bureau

Les dépenses imputées au compte 613 ont augmenté de 15 782 euros par rapport à 2018. Les montants inscrits aux budgets 2020 et 2021 tiennent compte de cette évolution.

614 Communication, imprimés et documentation

La dissolution des chambres explique la diminution des frais d'impression des documents parlementaires de 80 498 euros (compte 61410) en 2019, suite à la baisse des activités parlementaires.

Les dépenses liées à la communication (compte 61430) se subdivisent en deux catégories, à savoir celles relatives au système de caméras et celles relatives à la communication externe, principalement le développement du site internet. Ces dépenses ont diminué de 21 441 euros par rapport à 2018, en partie à cause de la baisse des activités parlementaires en année électorale. La sous-utilisation de ce crédit n'est toutefois qu'apparente, car les frais de développement du site internet en 2019, d'un montant de 32 158 euros, ont été finalement imputés au compte 624 «TIC».

Les dépenses imputées au compte 61440 «Documentation» sont revues chaque année. En 2019 elles ont encore baissé de 34 099 euros et se sont situées très en deçà du montant budgété.

615 Électricité, gaz et eau

Les dépenses relatives au compte 615 «Électricité, gaz et eau» ont baissé substantiellement en 2019

612 Personeelskosten

De personeelsaantallen zijn sinds 1 januari 2019 met 16 personen (VTE) verminderd. Het aantal personeelsleden bedraagt vandaag 170 personen (VTE).

De daling van de uitgaven die werden aangerekend op de rekening 612 «Personeelskosten» bedroeg 560 611 euro ten opzichte van 2018. Bovendien waren deze uitgaven aanzienlijk lager dan begroot.

Er was geen loonindexering in 2019, omdat de spilindex niet werd overschreden. Aangezien 80 % van de uitgaven van de Senaat indexeerbare uitgaven zijn, is het uitblijven van een indexering ontegensprekelijk goed nieuws voor de begroting.

613 Kantoorbenodigdheden

De uitgaven die worden aangerekend op rekening 613 stegen met 15 782 euro ten opzichte van 2018. De bedragen die ingeschreven zijn in de begrotingen voor 2020 en 2021 houden rekening met die evolutie.

614 Communicatie, drukwerken en documentatie

De ontbinding van de Kamers verklaart de daling van de kosten voor drukwerk van parlementaire stukken met 80 498 euro (rekening 61410) in 2019, als gevolg van de verminderde parlementaire activiteit.

De uitgaven inzake communicatie (rekening 61430) worden in twee categorieën onderverdeeld, namelijk de uitgaven voor het camerasysteem en de uitgaven voor externe communicatie, vooral de ontwikkeling van de website. Die uitgaven daalden met 21 441 euro ten opzichte van 2018, deels door een daling van de parlementaire activiteiten in het verkiezingsjaar. De onderbenutting van dit krediet is echter maar schijn, aangezien de kosten voor de ontwikkeling van de website in 2019, namelijk 32 158 euro, uiteindelijk werden aangerekend op de rekening 624 «ICT».

De uitgaven die worden aangerekend op de rekening 61440 «Documentatie» worden jaarlijks herzien. In 2019 daalden de uitgaven nog met 34 099 euro en lagen ruim onder het begrote bedrag.

615 Elektriciteit, gas en water

De uitgaven met betrekking tot de rekening 615 «Elektriciteit, gas en water» zijn in 2019 aanzienlijk

(moins 94 977 euros) et se sont situées très en deçà du montant budgétisé.

L'évolution des dépenses en matière d'énergie est tributaire du prix de l'électricité et du gaz et des conditions climatiques. Ces facteurs sont difficilement prévisibles. D'un point de vue structurel cependant, ces dépenses bénéficient aussi des nombreux investissements auxquels le Sénat procède sur ses bâtiments et ses installations.

617 Entretien

Le compte 617 «Entretien» se subdivise en trois parties: l'entretien des locaux, l'entretien du matériel et la restauration du mobilier.

Les frais d'entretien des locaux ont encore augmenté en 2019 de 87 398 euros et ont été nettement plus élevés que prévu (245 462 euros au-dessus du montant budgétisé). L'entretien des locaux était assuré par le personnel du Sénat jusqu'en 2015. Depuis 2016, le Sénat a fait le choix d'externaliser progressivement ces tâches. Les dépenses inscrites au compte 617 ont donc été adaptées au fur et à mesure. Aujourd'hui l'entretien des locaux est entièrement confié à une firme extérieure et l'on peut estimer que le montant des dépenses de 2019 n'augmentera plus.

Les frais d'entretien du matériel couvrent essentiellement les contrats d'entretien des installations techniques, comme les ascenseurs. Ces frais sont restés stables.

Par contre, les frais de restauration du mobilier ont augmenté fortement en 2019 (plus 22 292 euros), suite à la réalisation de nombreuses restaurations du mobilier historique (dont les fauteuils).

618 Travaux

Plusieurs travaux importants ont pu être réalisés pendant la période de dissolution. Au Palais de la Nation les toitures de l'aile de la présidence et de l'aile du service GRH ont été remplacées pour un coût de 611 000 euros. On a veillé à améliorer substantiellement l'isolation des toitures.

L'on notera que différents travaux ont été réalisés en 2019 par les services du Sénat, ce qui a permis de les réaliser au moindre coût. Il s'agit du montage du tableau général de basse tension (rue de Louvain 5), du placement de caméras et d'écrans de visualisation dans les salles de commission A, B et D, ainsi que des travaux de peinture.

gedaald (94 977 euro minder) en lagen ruim onder het begrote bedrag.

De evolutie van de energie-uitgaven is afhankelijk van de prijs van elektriciteit en gas en van de weersomstandigheden. Deze factoren zijn moeilijk te voorspellen. Structureel gezien, hebben deze uitgaven echter ook baat bij de talrijke investeringen die de Senaat in zijn gebouwen en installaties doet.

617 Onderhoud

De rekening 617 «Onderhoud» is onderverdeeld in drie delen: onderhoud lokalen, onderhoud materieel en herstellingen meubilair.

De onderhoudskosten van de lokalen zijn in 2019 opnieuw gestegen met 87 398 euro en waren beduidend hoger dan verwacht (245 462 euro boven het begrote bedrag). Het onderhoud van de lokalen werd tot 2015 uitgevoerd door personeel van de Senaat. Sinds 2016 heeft de Senaat ervoor gekozen om deze taken geleidelijk aan uit te besteden. De uitgaven die ingeschreven zijn op rekening 617 zijn dus geleidelijk aangepast. Momenteel is het onderhoud van de lokalen volledig uitbesteed aan een extern bedrijf en er kan worden geraamd dat de uitgaven van 2019 niet verder zullen stijgen.

De kosten voor het onderhoud van het materieel omvatten voornamelijk onderhoudscontracten voor technische installaties, zoals liften. Die kosten zijn stabiel gebleven.

Anderzijds zijn de kosten voor herstellingen van meubilair in 2019 sterk gestegen (plus 22 292 euro) als gevolg van heel wat herstellingen van historisch meubilair (zoals zetels).

618 Werken

Tijdens de ontbindingsperiode werden verschillende grote werken uitgevoerd. In het Paleis der Natie werden de daken van de vleugel van het voorzitterschap en de vleugel van de dienst HRM vervangen voor een bedrag van 611 000 euro. Daarbij werd gezorgd voor een aanzienlijke verbetering van de isolatie van de daken.

Er dient op gewezen te worden dat in 2019 verschillende werken werden uitgevoerd door de diensten van de Senaat, waardoor zo weinig mogelijk kosten werden gemaakt. Het gaat om de installatie van het algemene laagspanningsbord (Leuvenseweg 5), de installatie van camera's en beeldschermen in de commissiezalen A, B en D en schilderwerken.

Les travaux de rénovation de la cour du 6 rue de la Loi (coût estimé à 200 000 euros) ont été reportés.

Le montant des dépenses imputées au compte 618 «Travaux» est resté en deçà du montant budgétisé.

619 Mobilier, matériel et œuvres d'art du Sénat

Globalement, les dépenses du poste 619 ont augmenté de 21 396 euros par rapport à 2018. Cette augmentation est due à trois achats ponctuels, à savoir un nouveau projecteur performant pour l'hémicycle, une imprimante pour adresses (expédition) et une installation de filtration d'eau (buvette), et ne présente donc pas un caractère récurrent.

620 Relations bilatérales et protocole

Les dépenses du protocole et les dépenses des commissions ont diminué fortement (moins 68 679 euros) par rapport à 2018. La dissolution des Chambres et les élections ont entraîné une baisse des activités parlementaires et protocolaires en 2019. Ceci n'explique cependant qu'en partie la diminution des dépenses du protocole. En effet, la diminution la plus importante des dépenses s'observe au poste 62014 «Éducation à la citoyenneté»: en 2018 le Sénat a organisé la prestigieuse exposition sur la tapisserie d'Anto Carte, il n'y a pas eu d'événement comparable en 2019.

621 Voitures de service

Les dépenses pour le compte 621 ont été très inférieures à celles de l'exercice précédent (54 214 euros de dépenses en moins). Cette différence s'explique par le fait que, contrairement à 2018, le Sénat n'a dû procéder à aucun remplacement de véhicule en 2019.

622 Relations multilatérales

Un certain nombre de dépenses peuvent en principe être budgétisées avec exactitude. Tel est le cas des subsides versés à l'UIP et à Pro Lege ou de la cotisation versée à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE. Les délégations auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN et auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe remboursent en fin d'exercice la part de la dotation non utilisée.

Certains postes ont été sous-utilisés, comme c'est le cas des missions d'observations d'élections et des missions multilatérales diverses ou encore des frais de fonctionnement de la délégation auprès de l'Assemblée

De renovatiewerken van de binnenplaats van Wetstraat 6 (geraamde kosten: 200 000 euro) zijn uitgesteld.

Het bedrag van de uitgaven dat aangerekend wordt op de rekening 618 «Werken», is onder het begrote bedrag gebleven.

619 Meubilair, materieel en kunst in de Senaat

In totaal zijn de uitgaven van post 619 met 21 396 euro gestegen ten opzichte van 2018. Die stijging is het gevolg van drie eenmalige aankopen, namelijk een nieuwe performante projector voor het half rond, een printer voor adressen (verzending) en een waterfiltersysteem (koffiekamer), wat dus eenmalige uitgaven zijn.

620 Bilaterale betrekkingen en protocol

De uitgaven van protocol en de commissies zijn sterk gedaald (min 68 679 euro) ten opzichte van 2018. De ontbinding van de Kamers en de verkiezingen hebben geleid tot minder parlementaire en protocolaire activiteiten in 2019. Dit verklaart echter maar deels de daling van de uitgaven van protocol. De belangrijkste daling van de uitgaven is immers te zien in de post 62014 «Educatie tot burgerzin»: in 2018 organiseerde de Senaat de prestigieuze tentoonstelling over het wandtapijt van Anto Carte; in 2019 was er geen vergelijkbaar evenement.

621 Dienstwagens

De uitgaven voor rekening 621 waren veel lager dan het vorige boekjaar (54 214 euro minder uitgaven). Dit verschil wordt verklaard door het feit dat, in tegenstelling tot 2018, de Senaat in 2019 geen voertuig moest vervangen.

622 Multilaterale betrekkingen

Een aantal uitgaven kan in principe nauwkeurig worden begroot. Dat is het geval voor de subsidies voor de IPU en Pro Lege of de bijdrage die aan de Parlementaire Assemblee van de OVSE wordt betaald. De delegaties bij de Parlementaire Assemblee van de NAVO en bij de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa betalen op het einde van het boekjaar het onbenutte deel van de dotatie terug.

Sommige posten werden onderbenut, zoals in het geval van waarnemingen van verkiezingen en diverse multilaterale opdrachten of de werkingskosten van de delegatie bij de Parlementaire Assemblee van de OVSE. Bepaalde

parlementaire de l'OSCE. Certaines dépenses restent stables, comme les dépenses liées aux nombreuses réunions européennes.

623 Restaurant

Les dépenses imputées au compte 623 ont été inférieures (de 13 473 euros) à celles de l'exercice précédent, vraisemblablement en raison de la dissolution des Chambres et de la diminution continue du nombre de membres du personnel.

624 TIC

Les dépenses pour le compte 624 ont été très inférieures à celles de l'exercice précédent (459 025 euros de dépenses en moins). Cette différence s'explique par le fait que les dépenses informatiques avaient, en 2018, largement dépassé les prévisions budgétaires à la suite de deux dépenses exceptionnelles et non récurrentes approuvées par le Bureau pour l'acquisition, d'une part, de nouveaux serveurs et, d'autre part, d'un logiciel de gestion du personnel. En d'autres termes, l'exercice 2019 marque un retour à la normale, le montant annuel des dépenses informatiques oscillant autour de 300 000 euros.

625 et 626 Frais de communication et d'expédition

Les frais de télécommunication sont stables et correspondent au crédit budgétaire. Les frais d'expédition enregistrent une hausse exceptionnelle en 2019, suite à l'achat d'une importante réserve de timbres, pour anticiper une hausse annoncée des tarifs postaux.

627 Buvette – Économat

Le remplacement de l'eau en bouteille par un système de filtration de l'eau courante et la réduction sensible de frais d'achat de fruits et de collations, sont la principale raison d'une diminution d'environ 30 000 euros des dépenses de la buvette.

628 Dépenses diverses, prévention, développement durable

Les dépenses diverses ont augmenté de 26 282 euros et excédé le montant budgétisé.

640 Avantages sociaux personnel statutaire et personnel politique

Les dépenses imputées au compte 640, après avoir connu une hausse suite à l'alignement du statut social

uitgaven bleven stabiel, zoals de uitgaven voor talrijke Europese bijeenkomsten.

623 Restaurant

De uitgaven die aangerekend worden op rekening 623 waren lager (13 473 euro) dan in het vorige boekjaar, vermoedelijk als gevolg van de ontbinding van de Kamers en de verdere daling van het aantal personeelsleden.

624 ICT

De uitgaven voor rekening 624 waren veel lager dan in het vorige boekjaar (459 025 euro minder uitgaven). Dat verschil kan worden verklaard door het feit dat de IT-uitgaven in 2018 aanzienlijk hoger waren dan begroot na twee uitzonderlijke en eenmalige uitgaven die door het Bureau waren goedgekeurd voor de aankoop van nieuwe *servers* en *software* voor personeelsbeheer. Met andere woorden, voor het boekjaar 2019 is er een terugkeer naar de normale gang van zaken, met jaarlijkse IT-uitgaven die rond 300 000 euro liggen.

625 en 626 Kosten voor communicatie en verzending

De telecomkosten zijn stabiel en komen overeen met het begrotingskrediet. De kosten voor verzending vertonen een uitzonderlijke stijging in 2019, na de aankoop van een grote voorraad aan postzegels om te anticiperen op een aangekondigde prijsstijging van de posttarieven.

627 Koffiekamer – Economaat

Door voornamelijk gebotteld water te vervangen door een filtersysteem voor leidingwater en het drastisch verminderen van de aankoop van fruit en versnaperingen, daalden de uitgaven van de koffiekamer met ongeveer 30 000 euro.

628 Diverse uitgaven, preventie, duurzame ontwikkeling

De diverse uitgaven stegen met 26 282 euro en overschreden het begrote bedrag.

640 Sociale voordelen statutair personeel en politiek personeel

Na een stijging als gevolg van de aanpassing van het sociaal statuut van de politieke medewerkers aan dat

des collaborateurs politiques sur celui des membres du personnel du Sénat, sont désormais stables d'un exercice à l'autre.

650 Maison des parlementaires

Les coûts des travaux exécutés en 2019 à la Maison des parlementaires, pour la part supportée par le Sénat, ont augmenté de 225 184 euros par rapport à l'exercice précédent, même s'ils sont restés très en deçà du montant budgétisé.

Les dépenses de 2019, qui se sont chiffrées à 483 740 euros, ont concerné principalement les travaux suivants: le remplacement des ascenseurs (étalé sur une période de dix ans), le remplacement des chaudières, la rénovation des vestiaires de la salle de fitness et la rénovation du parking Beyaert, toujours en cours.

On rappellera que certains travaux qui ont déjà été budgétés précédemment, n'ont pas pu, pour diverses raisons, être exécutés. Il s'agit principalement de la rénovation des cuisines du restaurant parlementaire, ainsi que de la rénovation des sanitaires de l'aile 2 et des travaux de mise en conformité aux normes de prévention des incendies.

II. RECETTES DU SÉNAT

En 2019, les recettes du Sénat se composaient:

– de la dotation au Sénat	40 000 000 euros
– des produits financiers et remboursements divers	12 221 euros
Total	40 012 221 euros

III. CONCLUSION

Les comptes du Sénat de l'exercice 2019 affichent à la clôture un solde négatif de 1 380 777 euros, ce qui correspond au total des recettes du Sénat (40 012 221 euros) diminué du total des dépenses du Sénat (41 392 999 euros).

van het personeel van de Senaat, zijn de uitgaven die ingebracht worden op rekening 640 nu stabiel van het ene boekjaar op het andere.

650 Huis der parlementsleden

De kosten van de werkzaamheden die in 2019 in het Huis der parlementsleden zijn uitgevoerd, zijn, voor het deel dat ten laste van de Senaat is, ten opzichte van het vorige boekjaar met 225 184 euro gestegen, hoewel ze ruim onder het begrote bedrag zijn gebleven.

De uitgaven in 2019, die 483 740 euro bedroegen, hadden hoofdzakelijk betrekking op de volgende werkzaamheden: vervanging van de liften (gespreid over een periode van tien jaar), vervanging van de verwarmingsketels, renovatie van de kleedkamers van de sportzaal en renovatie van de Beyaert-parking, die nog niet is afgewerkt.

Er dient op te worden gewezen dat sommige werken die al eerder waren begroot, om verschillende redenen niet konden worden uitgevoerd. Het gaat hoofdzakelijk om de renovatie van de keukens van het parlementair restaurant, en de renovatie van het sanitair van vleugel 2 en de werkzaamheden om te voldoen aan de normen voor brandveiligheid.

II. INKOMSTEN VAN DE SENAAT

In 2019 bestonden de inkomsten van de Senaat uit:

– de dotatie aan de Senaat	40 000 000 euro
– de financiële opbrengsten en diverse terugstorting	12 221 euro
Totaal	40 012 221 euro

III. BESLUIT

De rekeningen van de Senaat van het boekjaar 2019 worden afgesloten met een negatief saldo van 1 380 777 euro, namelijk het totaal van de inkomsten van de Senaat (40 012 221 euro) verminderd met het totaal van de uitgaven voor de Senaat (41 392 999 euro).

COMPTES DE L'EXERCICE 2019 – REKENINGEN VOOR HET BOEKJAAR 2019	
RECETTES – INKOMSTEN	DÉPENSES – UITGAVEN
Dotation Dotatie	Dépenses Sénat Uitgaven Senaat
40 000 000 €	41 392 999 €
Produits financiers et remboursements divers Financiële opbrengsten en diverse terugstorting	
12 221 €	
Fonds propres Eigen middelen	
1 380 777 €	
TOTAL – TOTAAL	TOTAL – TOTAAL
41 392 999 €	41 392 999 €

Tableau comparatif budget – dépenses 2019

Une comparaison entre le budget et les dépenses de l'exercice comptable 2019 est présentée ci-après.

Vergelijkende tabel begroting – uitgaven 2019

Hierna vindt u een vergelijking tussen de begroting en de uitgaven voor het boekjaar 2019.

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven	%
			2019			
61110	SÉNATEURS	SENATOREN				
6111010	Indemnités sénatoriales	Senatoriale vergoedingen	460.490		445.273	-3,30
6111011	Frais forfaitaires	Forfaitaire kosten	128.940		124.676	-3,31
6111030	Pécule de vacances	Vakantiegeld	35.365		34.137	-3,47
6111040	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	21.980		20.894	-4,85
6111050	Intervention assurance maladie-invalidité	Bijdrage ziekte- en invaliditeitsverzekering	14.625		-26.521	-281,34
6111060	Cours de langues	Taalcursussen	10.000		410	-95,90
6111070	Autres assurances	Andere verzekeringen	32.000		14.820	-53,69
6111080	Matériel informatique sénateurs	Informatiemateriaal Senatoren	20.100		43.665	117,24
6111090	GSM & téléphone sénateurs	GSM & Telefoon Senatoren	12.450		5.029	-59,60
6111091	Décorations et médailles commémoratives	Decoraties en herinneringspenningen	30.000		84.271	180,90
	Total compte 61110	Totaal rekening 61110	765.930		746.656	-2,52
61112	INDEMNITÉS BUREAU	VERGOEDINGEN BUREAU				
6111210	Indemnité Présidence	Vergoeding Voorzitter	70.170		66.410	-5,36
6111211	Frais forfaitaires indemnité Présidence	Forfaitaire kosten Voorzittersvergoeding	42.100		39.846	-5,35
61112202	Indemnité fonctions suppl. membres du Bureau	Verg.bijk. functies Bureauleden	28.895		28.315	-2,01
61112203	Indemnité fonctions suppl. présidents de groupe	Verg.bijk. functies fractievoorzitters	57.785		56.556	-2,13
61112204	Indemnité fonctions suppl. présidents de commission	Verg.bijk. functies commissievoorzitters	7.705		4.745	-38,42
61112212	Défraiement fonct. suppl. membres du Bureau	Kostenvergoeding bijk. functie bureauleden	17.335		16.730	-3,49
61112213	Défraiement fonct. suppl. présidents de groupe	Kostenvergoeding bijk. functie Fractievoorzitters	34.670		33.934	-2,12
61112214	Défraiement fonct. suppl. présidents de commission	Kostenvergoeding bijk. functie Commissievoorzitters	4.625		2.847	-38,45
	Total compte 61112	Totaal rekening 61112	263.285		249.383	-5,28

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven	%
			2019			
61111	SUBS. CAISSE DE RETRAITE DES SÉNATEURS Total compte 61111	SUBS. AAN PENSIOENEN V/D SENATOREN Totaal rekening 61111	4.040.660		4.040.660	0,00
61114	ABONN. CHEMINS DE FER SÉNATEURS HONOR. Total compte 61114	SPOORWEGABONNEMENTEN ERESENATOREN Totaal rekening 61114	60.000		60.775	1
61115	SECRETARIATS DES GROUPES POLITIQUES	FRACTIESECRETARIATEN				
611151	Salaires des secrétaires de groupe	Salarissen fractiesecretarissen	1.478.600		1.511.924	2,25
61115101	Subsides ordinaires CD&V	Gewone subsidies CD&V	166.017		128.630	-22,52
61115102	Subsides ordinaires PS	Gewone subsidies PS	207.521		169.792	-18,18
61115103	Subsides ordinaires sp.a	Gewone subsidies sp.a	103.761		90.899	-12,40
61115104	Subsides ordinaires MR	Gewone subsidies MR	166.017		149.211	-10,12
61115105	Subsides ordinaires Open Vld	Gewone subsidies Open Vld	103.761		102.904	-0,83
61115106	Subsides ordinaires cdH	Gewone subsidies cdH	83.008		58.312	-29,75
61115107	Subsides ordinaires N-VA	Gewone subsidies N-VA	249.025		210.953	-15,29
61115108	Subsides ordinaires ECOLO/GROEN!	Gewone subsidies ECOLO/GROEN!	124.513		159.501	28,10
61115111	Subsides ordinaires VLAAMS BELANG	Gewone subsidies VLAAMS BELANG	41.504		101.189	143,80
61115201	Subsides ordinaires PVDA/PTB	Gewone subsidies PVDA/PTB	0		60.027	N.A.
61115202	Subsides extraordinaires CD&V	Buitengewone subsidies CD&V	19.103		14.801	-22,52
61115203	Subsides extraordinaires PS	Buitengewone subsidies PS	23.878		19.537	-18,18
61115204	Subsides extraordinaires sp.a	Buitengewone subsidies sp.a	11.939		10.459	-12,40
61115205	Subsides extraordinaires MR	Buitengewone subsidies MR	19.103		17.169	-10,12
61115206	Subsides extraordinaires Open Vld	Buitengewone subsidies Open Vld	11.939		11.841	-0,83
61115207	Subsides extraordinaires cdH	Buitengewone subsidies cdH	9.551		3.947	-58,68
61115209	Subsides extraordinaires ECOLO/GROEN!	Buitengewone subsidies ECOLO/GROEN!	28.654		24.273	-15,29
61115211	Subsides extraordinaires VLAAMS BELANG	Buitengewone subsidies VLAAMS BELANG	14.327		18.353	28,10
611153	Mise à jour mat. inform. secrétariats de groupe	Buitengewone subsidies PVDA/PTB	0		9669,8	N.A.
		Update informaticamat. fractiesecretariaten	10.000		6906,97	N.A.
	Total compte 61115	Totaal rekening 61115	2.872.221		2.889.096	0,59

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven	%
			2019			
61117	INDEMNITÉS DE DÉPART	AFSCHEIDSVERGODINGEN				
6111710	Indemnités de départ + Frais forf. indemnités de départ	Afscheidsvergoedingen + Forf. vergoedingen bij afscheid	1.060.975	0	911.774	-14,06
6111720	Allocations familiales	Kinderbijslagen			0	N.A.
6111730	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	5.650		11.272	99,50
6111740	Remboursement des cotisations mutuelle	Terugbetaling ziekenfondsbijdragen	2.950		0	-100,00
6111750	Autres assurances	Autere verzekeringen	4.350		5.400	24,14
6111760	Indemnités de départ Bureau	Afscheidsvergoedingen Bureau	181.650		114.359	-37,04
	Total compte 61117	Totaal rekening 61117	1.255.575		1.042.805	-16,95
61118	PERSONNEL DU SÉCRÉTARIAT DES SÉNATEURS	SECRETARIAATSPERSONEEL SENATOREN				
6111810	Personnel du secrétariat des sénateurs	Secretariaatspersoneel Senatoren	5.636.600		4.655.318	-17,41
	Total compte 61118	Totaal rekening 61118	5.636.600		4.655.318	-17,41
61119	SÉCRÉTARIAT PRÉSIDENTE ET GROUPES	SECRETARIAAT VOORZITTER EN FRACTIES				
6111910	Secrétariat Présidence du Sénat	Secretariaat Voorzitter van de Senaat	194.800		127.554	-34,52
61119110	Secrétariat Président(s) sortant(s) du Sénat	Secretariaat uittreedende Voorzitters van de Senaat	129.750		116.150	-10,48
6111920	Secrétariat présidents de groupe du Sénat	Secretariaat fractievoorzitters van de Senaat	2.933.450		2.843.359	-3,07
	Total compte 61119	Totaal rekening 61119	3.258.000		3.087.063	-5,25
		Subtotal(a)	18.152.271,23		16.771.755,22	-7,61
61120	INDEMNITÉS DE DISTANCE SÉNATEURS	AFSTANDSVERGOEDING SENATOREN				
6112010	Indemnités de distance sénateurs	Afstandsvergoeding senatoren				
	Total compte 61120	Totaal rekening 61120	100.925		92.648	-8,20

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven	%
			2019			
612	FRAIS DE PERSONNEL					
61210+61211	Personnel Sénat	Personnel Senaat	19.022.755		18.464.358	-2,94
61212	Coût personnel détaché	Kost gedetacheerd personeel	143.750		19.052	-86,75
61213	Déplacement domicile-lieu de travail	Woon-werkverkeer	583.050		552.713	-5,20
61214	Indemnité de tenue	Kledijvergoeding	18.100		18.124	0,13
61216	Notes d'honoraires du personnel <i>freelance</i>	Ereloonnota's <i>free-lance</i> personeel	60.000		50.579	-15,70
61217	Traitements des médecins	Wedden Geneesheren	119.500		49.596	-58,50
61218	Compléments de traitement Personnel militaire	Weddetoeslag Militair personeel	45.650		39.107	-14,33
61220	Indemnité de décès	Overlijdensvergoeding	0		0	N.A.
61230	Cours de langues	Taalcursussen	8.000		6.846	-14,43
61231	Assurances	Verzekeringen	375.000		497.837	32,76
61232	Frais d'examen	Examenkosten	10.000		2.560	-74,40
61233	Formations	Opleidingen	50.000		23.818	-52,36
61234	Uniformes et tenues de travail	Uniformen en werkkledij	60.000		12.865	-78,56
	Remboursement frais TIC à charge de l'employeur	Terugbetaling ICT-kosten eigen a/d werkgever	55.000		48.122	-12,51
	Total compte 612	Totaal rekening 612	20.550.805		19.785.577	-3,72
613	FOURNITURES DE BUREAU	BUREELBENODIGDHEDEN				
	Total compte 613	Totaal rekening 613	94.000		67.105	-28,61

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019	Dépenses	%
			Begroting 2019	Uitgaven	
			2019	2019	+/-
614	COMMUNIC., DOC. IMPRIMÉS ET DOCUMENTAT.	COMMUNICATIE, DRUKWERKEN EN DOCUMENTATIE			
61410	Documents imprimés du Sénat	Gedrukte stukken van de Senaat	130.000	53.177	-59,09
61420	Impression Annales	Drukken Handelingen	5.000	372	-92,56
61430	Communication, information, publications, syst. caméra	Communicatie, informatie, publicaties, camerasysteem	80.000	23.360	-70,80
61440	Documentation – Agence Belga, journaux, codes, archives	Documentatie – Belga, kranten, wetboeken, archief	441.700	328.697	-25,58
	Total compte 614	Totaal rekening 614	656.700	405.606	-38,24
615	ÉLECTRICITÉ, GAZ ET EAU	ELECTRICITEIT, GAS EN WATER			
	Total compte 615	Totaal rekening 615	292.000	236.763	-18,92
616	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	BIBLIOTHEEK VAN HET PARLEMENT			
	Total compte 616	Totaal rekening 616	200.000	207.917	3,96
617	ENTRETIEN	ONDERHOUD			
61710	Locaux	Lokalen	576.750	822.212	42,56
61720	Matériel	Materieel	157.900	135.193	-14,38
61730	Mobilier	Meubilair	35.000	38.936	11,25
	Total compte 617	Totaal rekening 617	769.650	996.341	29,45
618	TRAVAUX	WERKEN			
	Total compte 618	Totaal rekening 618	787.300	632.241	-20
619	MOBILIER, MATÉRIEL ET OEUVRES D'ART DU SÉNAT	MEUBILAIR, MATERIEEL EN KUNST IN DE SENAAT			
61910	Mobilier	Meubilair	45.500	12.544	-72,43
61920	Matériel	Materieel	142.200	132.771	-6,63
61930	Patrimoine, assur., restaurations, encadrements, etc.	Patrimonium, verzek., restauraties, inkaderingen, enz.	64.000	34.584	-45,96
	Total compte 619	Totaal rekening 619	251.700	179.899	-28,53
		Totaal(a) 61	41.855.351	39.375.852	-5,92

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven	%
			2019			
620	RELATIONS BILATÉRALES	BILATERALE RELATIES				
62010	Frais de fonct. et de mission des commissions	Werkings- en missiekosten commissies	30.000		10.145	-66
62011	<i>Délégations belges à l'étranger</i>	<i>Belgische delegaties in het buitenland</i>	25.000		1.951	-92,19
62012	Accueil de délégal. étrangères, diplom. parl. et activités dans le cadre d'accords de coopération	Ontvangst buitenl. deleg., parlem. diplom. en activit. binnen samenwerkingsakkoorden	25.000		1.091	-95,63
620122	Colloques et autres événements	Colloquia en andere evenementen	25.000		11.956	-52,18
62013	<i>Protocole et relations publiques</i>	<i>Protocol en public relations</i>				
6201303	Déjeuners de travail, réceptions et réceptions exceptionnelles	Werklunches, recepties en uitzonderl. ontvangsten	20.000		19.502	-2,49
62013042	Célébrations nationales (11/11, 15/11 & 8/05)	Nationale vieringen (11/11, 15/11 & 8/05)	50.000		26.453	-47,09
6201318	Journées portes ouvertes (21/07 & journée du patrimoine)	Openhuisdagen (21/07 & monumentendag)	6.000		6.970	16,17
6201305-14	Obligations protocolaires	Protocolaire verplichtingen	40.000		27.140	-32,15
6201321	Protocole Présidence	Protocol Voorzitterschap	25.000		11.947	-52,21
6201350	Divers	Diversen	20.000		3.144	-84,28
6201360	Représentation cérémonies importantes	Vertegenwoordiging belangrijke ceremonieën				
62014	Éducation à la citoyenneté	Burgerschapseducatie	12.500		12.049	-4
	Total compte 620	Totaal rekening 620	278.500		132.349	-52,48
621	VOITURES DE SERVICE ET DE LOCATION	DIENST- EN HUURWAGENS				
	Total compte 621	Totaal rekening 621	73.500		22.589	-69,27

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven		%
			2019		2019		
622	REL. MULTILATÉRALES ET SUBV. ORG. INTERN.	MULTILATÉRALE BETREKKINGEN EN TOELAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES					
6221010	Union Interparlementaire	Interparlementaire Unie	116.850	116.850	116.850	0,00	
6222010	Assemblée parlementaire de l'OTAN	Parlementaire Navo-vereniging	100.000	100.000	78.440	-21,56	
6225010	Conseil de l'Europe	Raad van Europa	100.000	100.000	0	-100,00	
6226010	Pro Lege	Pro Lege	7.300	7.300	7.446	2,00	
6228010	Cotisation à l'OSCE	OVSE – Lidmaatschap	42.000	42.000	41.973	-0,06	
6228020	OSCE – Frais de fonctionnement de la délégation	OVSE – Werkingskosten van de delegatie	30.000	30.000	11.319	-62,27	
62299 + 6228030	Missions d'observations d'élections + diverses	Waarnemingen verkiezingen + div. multilat. opdrachten	40.000	40.000	6.492	-83,77	
6229010	CERDP	CERDP	12.000	12.000	7.339	-38,84	
6229110	Union européenne	Europese Unie	42.000	42.000	29.384	-30,04	
6229410	CIEE (Conférence interparl. européenne de l'Espace)	CIEE (Europese Ruimtevaartconferentie)	10.000	10.000	3.479	-65,21	
62295100	Association des secrétaires généraux des parlements	Vereniging van secret.-generaal van de parlementen (ASGF)	7.500	7.500	2.620	-65,07	
62296100	Conférence des Présidents	Conférentie van de Voorzitters	14.000	14.000	6.966	-50,24	
62296200	Sénats d'Europe	Europese Senaten	4.000	4.000	2.171	-45,72	
62297100	Accord Euro-Méditerranéen	Euro-Mediterrane PA	8.350	8.350	1.036	-87,59	
62298	Partenariat parlementaire Asie-Europe	Parlementair partnerschap Azië-Europa	0	0	0	N.A.	
62299	Missions multilatérales diverses	Diverse multilaterale zendingen	0	0	20.132	N.A.	
	Total compte 622	Totaal rekening 622	534.000	534.000	335.648	-37,14	

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019	Dépenses	%
			Begroting 2019	Uitgaven	
			2019	2019	+/-
623	RESTAURANT	RESTAURANT	190.800	178.078	-6,67
	Total compte 623	Totaal rekening 623			
624	TIC	ICT	478.400	265.374	-44,53
	Total compte 624	Totaal rekening 624			
625	TÉLÉPH. FIXE, FAX ET PORTABLES	VASTE TELEFOON, FAX EN GSM	90.000	66.208	-26,44
	Total compte 625	Totaal rekening 625			
626	FRAIS D'EXPÉDITION	KOSTEN VOOR VERZENDINGEN	32.000	29.772	-6,96
	Total compte 626	Totaal rekening 626			
627	CAFÉTÉRIA – ÉCONOMAT	KOFFIEKAMER – ECONOMAAT	115.000	61.361	-46,64
	Total compte 627	Totaal rekening 627			
628	DÉPENSES DIV., PRÉVENTION ET GEST. DURABLE	DIVERSE UITGAVEN, PREVENTIE EN DUURZ. BELEID	30.000	59.952	99,84
	Total compte 628	Totaal rekening 628			
640	AVANTAGES SOC. PERS. STATUTAIRE & POLITIQUE	SOCIALE VOORDELEN STATUTAIR & POL. PERSONEEL	437.960	382.076	-12,76
	Total compte 640	Totaal rekening 640			
650	MAISON DES PARLEMENTAIRES	HUIS DER PARLEMENTSLEDEN	656.000	483.740	-26,26
	Total compte 650	Totaal rekening 650			
	Budget total du Sénat	Totaal begroting Senaat	44.771.511	41.392.999	-7,55
	Total classe 6	Totaal klasse 6	44.771.511	41.392.999	-7,55

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven		%
			2019		2019		
			Budget recettes	Recettes réelles			
			Begroting inkomsten	Reële inkomsten			
70000	Dotation Sénat	Dotatie Senaat	40.000.000	40.000.000		0,00	
74 + 75 + 76	Produits financiers et divers remboursements	Financiële opbrengsten en diverse terugstorting	100.000	12.221		-87,78	
79000	Fonds propres	Eigen middelen	4.671.511	1.380.777		-70,44	
	Total classe 7	Totaal klasse 7	44.771.511	41.392.999		-7,55	

EXPOSÉ DU BUDGET 2021**I. COMMENTAIRE DES POSTES BUDGÉTAIRES
– DÉPENSES****61110 Sénateurs et 61112 Indemnités Bureau**

Les dépenses inscrites au compte 61110 sont stables.

Seuls les dix sénateurs cooptés perçoivent une indemnité parlementaire à charge du Sénat, équivalant à 50 % de l'indemnité parlementaire. Depuis le mois de juin 2014, les indemnités des 50 sénateurs des entités fédérées sont versées par l'assemblée qui les a délégués au Sénat. Ces sénateurs ne reçoivent aucun supplément d'indemnité pour leur mandat de sénateur.

Pour plusieurs rubriques (assurances, matériel informatique, frais de télécommunication, décorations), la période de dépôt des factures ne coïncide pas toujours avec l'exercice budgétaire, ce qui explique les variations des montants budgétisés.

En ce qui concerne les cours de langue, les cours de néerlandais et de français sont donnés par des membres du personnel du Sénat. On prévoit par contre un budget pour les cours d'anglais et d'allemand qui sont donnés par des professeurs externes, ainsi que pour les cours intensifs des semaines de Toussaint et de Carnaval.

En ce qui concerne l'intervention dans les frais informatiques des sénateurs, les montants sont fixés pour les sénateurs cooptés à 4 000 euros par législature et pour les sénateurs de communauté à 2 500 euros par législature.

Pour ce qui est du compte 61112 «Indemnités Bureau», il a été décidé dans le courant de 2014 d'accorder des indemnités nettement moins élevées à un nombre réduit de membres du Bureau. Cette décision reste d'application. Les dépenses inscrites à ce compte augmentent de 24 265 euros vu que le Bureau compte un président de groupe et un membre de droit en plus. La possibilité d'élire un sixième membre de droit au Bureau fait suite à la récente modification des articles du règlement sur l'élection du président du Sénat.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ces deux comptes seront inscrites au compte 6210 «Indemnités sénatoriales», à l'exception des dépenses pour les cours de langue et les assurances qui seront inscrites au compte 6250 «Frais divers personnel et sénateurs» et à l'exception des dépenses

TOELICHTING BIJ DE BEGROTING 2021**I. BESPREKING VAN DE BEGROTINGSPOSTEN
– UITGAVEN****61110 Senatoren en 61112 Vergoedingen Bureau**

De onder rekening 61110 opgenomen uitgaven zijn stabiel.

Alleen de tien gecoöpteerde senatoren ontvangen een vergoeding *a rato* van 50 % van de parlementaire vergoeding van een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Sinds juni 2014 worden de vergoedingen van de 50 gemeenschapssenatoren immers betaald door de instelling die hen naar de Senaat heeft afgevaardigd. Die senatoren krijgen geen extra vergoeding voor hun bijkomend mandaat als senator.

Voor verschillende rubrieken (verzekeringen, informaticamateriaal, telecommunicatiekosten, decoraties) valt de periode van de indiening van de facturen niet altijd samen met het begrotingsjaar, wat de schommelingen in de begrote bedragen verklaart.

Wat de taallessen betreft worden de Nederlandse en Franse lessen gegeven door personeelsleden van de Senaat. Er wordt echter wel een budget voorzien voor de Engelse en Duitse lessen die evenals de intensieve lessen tijdens de weken van Allerheiligen en Krokus, door externe leerkrachten worden gegeven.

Wat de vergoeding van de informaticakosten van de senatoren betreft, zijn de bedragen vastgesteld op 4 000 euro per zittingsperiode voor de gecoöpteerde senatoren en op 2 500 euro per zittingsperiode voor de gemeenschapssenatoren.

Betreffende rekening 61112 «Vergoedingen Bureau» werd in de loop van 2014 beslist duidelijk lagere vergoedingen toe te kennen aan een kleiner aantal Bureauleden. Die beslissing blijft gelden. De uitgaven onder die rekening stijgen met 24 265 euro, aangezien het Bureau een fractievoorzitter en een statutair lid meer telt. Het feit dat het mogelijk is een zesde statutair lid in het Bureau te verkiezen volgt uit de recente wijzigingen van de artikelen van het reglement betreffende de verkiezing van de voorzitter van de Senaat.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven voor die twee rekeningen worden opgenomen onder rekening 6210 «Vergoeding senatoren», behalve de uitgaven voor de taallessen en de verzekeringen, die onder rekening 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren» zullen worden ingeschreven

pour les médailles qui seront inscrites au compte 6152 «Protocole».

61111 Subsidies Caisse de retraite des sénateurs

Le montant inscrit au compte 61111 reste inchangé. Conformément à la décision prise par le Sénat en 2019, ce montant est complété en faisant appel aux réserves du Sénat, tant que les besoins de financement de la Caisse le justifient.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6410 «Autres subsides et allocations».

61114 Abonnements chemins de fer sénateurs honoraires

Le crédit inscrit au compte 61114 a été réduit suite à la décision du Bureau de s'aligner sur la Chambre et de ne plus intervenir que partiellement dans le remboursement des abonnements de chemin de fer des sénateurs honoraires. Le Sénat intervient dans le remboursement des abonnements à raison de 200 euros par sénateur honoraire. Une quarantaine de sénateurs honoraires ont bénéficié en 2020 de cette facilité. Il est donc proposé d'inscrire un montant de 10 000 euros sur ce compte.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6250 «Frais divers personnel et sénateurs».

61115 Secrétariats des groupes politiques

Le compte 61115 comprend les salaires des secrétaires des groupes politiques, les subsides ordinaires et extraordinaires aux groupes politiques et les frais liés à la mise à jour du matériel informatique des secrétariats des groupes politiques.

Les dépenses inscrites au compte 61115 sont stables.

Les subsides ordinaires et extraordinaires dépendent du nombre de membres de chaque groupe politique. Ils s'élèvent, à l'indice actuel, respectivement à 20 580,81 euros par membre par an et à 2 368,11 euros par membre par an.

Quant à l'équipement informatique des groupes politiques, l'enveloppe actuelle est maintenue. L'intervention

en de kosten voor de medailles die worden ingeschreven onder rekening 6152 «Protocol».

61111 Subsidies Pensioenkas van de senatoren

Het onder rekening 61111 ingeschreven bedrag blijft ongewijzigd. Overeenkomstig de beslissing die de Senaat in 2019 heeft genomen, wordt dat bedrag aangevuld door een beroep te doen op de reserves van de Senaat, zolang de financieringsbehoeften van de Pensioenkas dat verantwoorden.

In het nieuwe rekeningstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van die rekening worden ingeschreven onder rekening 6410 «Andere subsidies en toelagen».

61114 Spoorwegabonnementen eresenatoren

Het krediet dat bij rekening 61114 werd ingeschreven, werd verminderd, als gevolg van de beslissing van het Bureau zich aan te passen aan de Kamer en nog slechts gedeeltelijk bij te dragen in de terugbetaling van de spoorwegabonnementen van de eresenatoren. De Senaat komt per ere-senator voor 200 euro tussen in de terugbetaling van de abonnements. Een veertigtal ere-senatoren hebben in 2020 gebruik gemaakt van deze faciliteit. Er wordt dus voorgesteld een bedrag van 10 000 euro te voorzien voor deze rekening.

In het nieuwe rekeningstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van die rekening worden opgenomen onder rekening 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren».

61115 Fractiesecretariaten

Rekening 61115 omvat de salarissen van de fractiesecretarissen, de gewone en buitengewone subsidies aan de politieke fracties en de kosten voor het updaten van het informaticamateriaal van de fractiesecretariaten.

De onder rekening 61115 opgenomen uitgaven zijn stabiel.

De gewone en buitengewone subsidies zijn afhankelijk van het aantal leden van elke fractie. Ze bedragen respectievelijk 20 580,81 euro per lid per jaar en 2 368,11 euro per lid per jaar (tegen de huidige index).

Wat het informaticamateriaal van de fracties betreft wordt de enveloppe behouden. De tegemoetkoming

à laquelle les groupes politiques ont droit est fixée à 1 250 euros maximum par membre et par législature.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses relatives aux salaires des secrétaires de groupe seront inscrites aux comptes 6220 «Personnel politique», 6240 «Service social» et 6250 «Frais divers personnel et sénateurs», alors que les dépenses relatives aux subsides aux groupes seront inscrites aux comptes 6400 «Subsides ordinaires» et 6401 «Subsides complémentaires». Les frais informatiques des groupes seront portés au compte 6409 «Autres allocations groupes politiques».

61117 Indemnités de départ

Le budget 2021 subit encore les conséquences des élections de mai 2019, même si le montant inscrit au compte 61117 diminue très fortement.

Pour les indemnités de départ, on se base non seulement sur la part prise en charge par le Sénat dans les indemnités de départ versées par le Sénat lui-même mais également sur la part prise en charge par le Sénat dans les indemnités de départ versées par d'autres assemblées, à concurrence du nombre de mois durant lesquels les parlementaires sortants ont exercé un mandat au Sénat. Ces indemnités sont versées par tranches mensuelles et sont intégralement imposables.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6211 «Indemnités de départ sénateurs».

61118 Personnel du secrétariat des sénateurs

Le compte 61118 couvre les traitements des collaborateurs des sénateurs cooptés, à raison d'un collaborateur administratif à temps plein par sénateur coopté. Ce compte inclut également les traitements des collaborateurs universitaires des groupes politiques, à raison d'un collaborateur par sénateur, recrutés par le Sénat sur proposition des présidents de groupe.

Les dépenses inscrites au compte 61118 sont stables.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites aux comptes 6220 «Personnel politique», 6240 «Service social» et 6250 «Frais divers personnel et sénateurs».

waarop de fracties recht hebben is bepaald op maximaal 1 250 euro per lid per zittingsperiode.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, worden de uitgaven voor de lonen van de fractiesecretarissen ingeschreven onder de rekeningen 6220 «Politiek personeel», 6240 «Sociale dienst» en 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren», terwijl de uitgaven voor de subsidies voor de fracties zullen worden ingeschreven onder de rekeningen 6400 «Gewone subsidies» en 6401 «Aanvullende subsidies». De informaticakosten van de fracties zullen worden vermeld onder rekening 6409 «Andere subsidies partijen».

61117 Uittredingsvergoedingen

De begroting 2021 ondergaat nog de gevolgen van de verkiezingen van mei 2019, ook al neemt het bedrag dat onder rekening 61117 is opgenomen sterk af.

Voor de uittredingsvergoedingen baseren we ons niet alleen op het gedeelte van de door de Senaat zelf uitbetaalde uittredingsvergoedingen dat de Senaat op zich neemt, maar ook op het gedeelte van de door andere assemblees uitbetaalde uittredingsvergoedingen dat de Senaat op zich neemt, ten belope van het aantal maanden waarin de uittredende parlementsleden een mandaat in de Senaat hebben uitgeoefend. Die vergoedingen worden in maandelijks schijven uitbetaald en zijn integraal belastbaar.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, worden deze uitgaven ingeschreven onder rekening 6211 «Afscheidsvergoedingen senatoren».

61118 Secretariaatspersoneel senatoren

Rekening 61118 omvat de salarissen van de medewerkers van de gecoöpteerde senatoren, *a rato* van één voltijds administratief medewerker per gecoöpteerde senator. Deze rekening omvat ook de salarissen van de universitaire medewerkers van de fracties (één medewerker per senator), die door de Senaat zijn aangeworven op voorstel van de fractievoorzitters.

De onder rekening 61118 opgenomen uitgaven zijn stabiel.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, worden deze uitgaven ingeschreven onder de rekeningen 6220 «Politiek personeel», 6240 «Sociale dienst» en 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren».

61119 Secrétariat de la présidence et des (présidents de) groupes

Ce poste comprend, d'une part, les salaires des collaborateurs de cabinet de la présidence du Sénat et des présidents sortants du Sénat et, d'autre part, les dotations allouées aux groupes politiques pour l'engagement de collaborateurs administratifs et universitaires.

À l'instar de la Chambre, le Sénat est passé, depuis le début de la législature précédente, d'un système où les collaborateurs de groupe étaient engagés par le président de groupe dans un cadre contractuel à un système où ils sont engagés comme collaborateurs semi-statutaires temporaires du Sénat.

Les présidents de groupe bénéficient, en leur qualité de président de groupe, d'une enveloppe de 63 672 euros (à l'indice actuel) pour le paiement d'un collaborateur. Les présidents de commission bénéficient, en leur qualité de président de commission, d'une enveloppe de 25 469 euros (à l'indice actuel) pour le paiement d'un collaborateur. Les groupes politiques «reconnus» bénéficient par ailleurs, par membre et par année, d'un crédit déterminé leur permettant d'engager du personnel supplémentaire pour le groupe. Ce crédit s'élève à 35 020 euros, à l'indice actuel (ou 26 265 euros pour les groupes qui comptent deux membres).

Les dépenses du secrétariat des présidents de groupe, inscrits au budget, sont stables.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites aux comptes 6220 «Personnel politique», 6240 «Service social» et 6250 «Frais divers personnel et sénateurs». Cela signifie que toutes les dépenses relatives aux traitements des collaborateurs politiques, quelle que soit leur qualité, seront regroupées dans les mêmes comptes, ce qui contribuera à une plus grande transparence.

61120 Indemnités de déplacement des sénateurs

L'indemnité kilométrique forfaitaire accordée aux sénateurs pour leurs déplacements domicile-Sénat s'élève actuellement à 0,3542 euro par kilomètre. Elle est revue annuellement, conformément à l'usage dans le secteur public. Pour la confection du budget 2021, on prévoit, sur base annuelle, 60 déplacements pour les sénateurs cooptés et 40 déplacements pour les sénateurs des entités fédérées.

61119 Secretariaat voorzitter en (voorzitters van de) fracties

Deze post omvat enerzijds de salarissen van de kabinetsmedewerkers van de Senaatsvoorzitter en van de uittredende voorzitters van de Senaat, en anderzijds de toelagen voor de aanwerving van administratieve en universitaire medewerkers die worden toegekend aan de fracties.

In navolging van de Kamer is de Senaat sinds het begin van de huidige zittingsperiode overgestapt van een systeem waarbij de fractiemedewerkers hun fractievoorzitter als contractuele werkgever hadden, naar een systeem waarbij de fractiemedewerkers als tijdelijke semi-statutaire medewerkers van de Senaat worden aangeworven.

De fractievoorzitters krijgen in hun hoedanigheid van fractievoorzitter een enveloppe van 63 672 euro (huidige index) ter beschikking voor de betaling van één medewerker. De commissievoorzitters krijgen in hun hoedanigheid van commissievoorzitter dan weer een enveloppe ter beschikking van 25 469 euro (huidige index) voor de betaling van één medewerker. Daarnaast ontvangen de «erkende» politieke fracties per lid en per jaar een bepaald krediet om bijkomend fractiepersoneel aan te laten werven. Dat krediet bedraagt 35 020 euro, tegen de huidige index (of 26 265 euro, voor fracties met twee leden).

De uitgaven van het secretariaat van de fractievoorzitters, ingeschreven in de begroting, zijn stabiel.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, worden deze uitgaven ingeschreven onder de rekeningen 6220 «Politiek personeel», 6240 «Sociale dienst» en 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren». Dit betekent dat alle uitgaven betreffende de salarissen van de politieke medewerkers, ongeacht hun hoedanigheid, gebundeld zullen worden in dezelfde rekeningen, wat de transparantie ten goede zal komen.

61120 Afstandsvergoeding senatoren

De forfaitaire kilometervergoeding die aan de senatoren wordt uitgekeerd voor het woon-werkverkeer van en naar de Senaat bedraagt momenteel 0,3542 euro per kilometer. Zij wordt jaarlijks herzien, zoals gebruikelijk is in de overheidssector. Bij de opmaak van de begroting 2021 wordt uitgegaan van 60 verplaatsingen op jaarbasis voor de gecoöpteerde senatoren en 40 per jaar voor de deelstaatsenatoren.

Les dépenses inscrites au compte 61120 sont en légère diminution.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6210 «Indemnités sénatoriales».

612 Frais de personnel

Le compte 612 concerne l'ensemble des membres du personnel inscrits sur la liste des effectifs du Sénat, en ce compris les membres du personnel mis en disponibilité dans l'attente de la retraite, ainsi que les membres du personnel mis à la disposition d'autres institutions ou assemblées (Parlement bruxellois, Parlement de la Communauté germanophone et Cour constitutionnelle). Pour ces derniers, le Sénat ne bénéficie que d'un remboursement partiel des charges salariales.

Les frais de personnel ont diminué d'environ 8 millions d'euros depuis la réforme de 2014. La tendance à la baisse se poursuit, mais à un rythme moindre.

Le montant des frais de personnel est estimé à 19 425 665 euros pour 2021, ce qui constitue une diminution de 500 416 euros (- 2,51 %) par rapport à l'exercice précédent.

Le poste 61214 «Personnel *free-lance*» concerne des frais de traduction pour des traductions effectuées vers d'autres langues que le néerlandais et le français ainsi que des frais relatifs aux interprètes externes.

Le poste 61230 «Assurances» couvre principalement les frais de l'assurance soins de santé, l'assurance accident de travail, l'assurance actes de violence et l'assurance accident corporel. En ce qui concerne l'assurance soins de santé, les primes ont été augmentées au début de la législature de 10 % pour tous les bénéficiaires tant au Sénat qu'à la Chambre (membres du personnel, collaborateurs politiques, sénateurs, membres du personnel retraités et sénateurs retraités). Depuis, les dépenses inscrites à ce poste sont stables.

Les deux assemblées organiseront l'année prochaine un examen commun pour secrétaires, ce qui justifie un crédit plus important au poste «Frais d'examen» (61231). Quant au poste «Formations» (61232), il augmente aussi en vue d'organiser diverses formations pour les informaticiens.

Le poste 61233 «Uniformes et tenues de travail» comprend les tenues et chaussures de travail des techniciens,

De onder rekening 61120 ingeschreven uitgaven zijn licht gedaald.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen deze uitgaven worden ingeschreven onder rekening 6210 «Vergoeding senatoren».

612 Personeelskosten

Rekening 612 betreft het geheel van de personeelsleden die op de loonlijst van de Senaat staan, met inbegrip van de personeelsleden in beschikbaarheid in afwachting van hun pensionering, en de personeelsleden die ter beschikking zijn gesteld van andere overheidsinstellingen of assemblees (Brussels Parlement, Parlement van de Duitstalige Gemeenschap en Grondwettelijk Hof). Voor deze ambtenaren ontvangt de Senaat slechts een gedeeltelijke terugbetaling van de loonlasten.

De personeelskosten zijn sinds de hervorming van 2014 met ongeveer 8 miljoen euro gedaald. Deze dalende trend zet zich door, zij het in een trager tempo.

Het bedrag van de personeelskosten wordt geraamd op 19 425 665 euro voor 2021. Dit is een daling van 500 416 euro (- 2,51 %) ten opzichte van het vorige begrotingsjaar.

De post 61214 «*Freelance* personeel» betreft vertaalkosten voor vertalingen naar andere talen dan het Nederlands en het Frans alsook de kosten voor externe tolken.

De post 61230 «Verzekeringen» omvat voornamelijk de kosten van de verzekering geneeskundige zorg, de arbeidsongevallenverzekering, de verzekering geweldpleging en de verzekering kapitaaluitkering na lichamelijk ongeval. Wat de verzekering geneeskundige zorg betreft, werden de premies in het begin van de zittingsperiode verhoogd met 10 % voor alle begunstigden in de Senaat en in de Kamer (personeelsleden, politieke medewerkers, senatoren, gepensioneerde personeelsleden en gepensioneerde senatoren). Sindsdien zijn de uitgaven onder deze rekening stabiel gebleven.

De twee assemblees organiseren volgend jaar een gemeenschappelijk examen voor secretaresse / secretaris, wat een hoger krediet op de post 61231 «Examenkosten» rechtvaardigt. Ook de post 61232 «Opleidingen» stijgt, met het oog op diverse opleidingen voor de informatici.

De post 61233 «Uniformen en werkkledij» omvat de werkkledij en -schoenen van de technici, de schoonma(a)

des technicien(ne)s de surface et des huissiers qui sont remplacées à intervalles réguliers (annuellement ou tous les 18 mois).

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses relatives aux frais de personnel seront inscrites au compte 6230 «Personnel du Sénat», à l'exception des dépenses pour le personnel *freelance* qui seront inscrites au compte 6130 «Rétribution aux tiers», à l'exception des traitements des médecins et du personnel militaire, des dépenses pour les cours de langue, les examens et les formations, ainsi que des frais d'assurance qui seront inscrites au compte 6250 «Frais divers personnel et sénateurs» et à l'exception des dépenses pour les uniformes et les tenues de travail qui seront inscrites au compte 6124 «Matériel, outillage et mobilier».

613 Fournitures de bureau

Les dépenses inscrites au compte 613 sont stables.

Le coût le plus important de ce poste concerne la location des imprimantes et des photocopieuses. La conclusion de nouveaux contrats de location a contribué à la réalisation d'une économie substantielle. Ce poste couvre aussi les petits travaux d'impression, les achats de papier, d'encre et de *toner*, ainsi que les diverses fournitures de bureau.

Le compte 613 recouvre actuellement des dépenses de nature très diverse. Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses relatives à la location des imprimantes et des photocopieuses seront inscrites au compte 6111 «Locations», alors que les dépenses relatives à l'achat des fournitures de bureau seront inscrites au compte 6121 «Fournitures de bureau» et que les dépenses relatives aux petits travaux d'impression seront inscrites au compte 6123 «Impression».

61410 Documents imprimés du Sénat et 61420 Impression des *Annales*

Depuis le début de la présente législature, le Sénat fait appel exclusivement à l'imprimerie de la Chambre pour l'impression des documents parlementaires.

Le montant des dépenses pour l'impression des documents du Sénat qui figure aux comptes de 2019 ne constitue pas une bonne base de comparaison, d'une part parce que ces chiffres ne sont pas complets (la Chambre n'a pas encore communiqué toutes ses factures pour 2019), d'autre part, parce que 2019 était une année électorale et que le volume des activités parlementaires était moindre.

k(st)ers en van de kamerbewaarders die regelmatig vervangen worden (jaarlijks of om de 18 maanden).

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de personeelskosten worden ingeschreven onder rekening 6230 «Personeel Senaat», met uitzondering van de uitgaven voor freelancepersoneel, die onder rekening 6130 «Vergoedingen aan derden» worden ingeschreven, van de wedden van de artsen en het militair personeel, de uitgaven voor de taalcursussen, de examens en opleidingen en de verzekeringskosten, die onder rekening 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren» worden ingeschreven, en van de uitgaven voor uniformen en werkkledij, die onder rekening 6124 «Materiaal, gereedschap en meubilair» worden ingeschreven.

613 Kantoorbenodigdheden

De onder rekening 613 opgenomen uitgaven zijn stabiel.

De belangrijkste kosten van deze rekening betreffen de huur van printers en fotokopieerapparaten. Nieuwe huurcontracten voor de fotokopieerapparaten droegen eerder bij tot een forse besparing. Deze post omvat eveneens de aankoop van papier, inkt en toners, fotokopieerkosten, en diverse bureelbenodigdheden.

Rekening 613 omvat momenteel heel uiteenlopende uitgaven. In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven voor de huur van printers en fotokopieerapparaten worden ingeschreven onder rekening 6111 «Huur», terwijl de uitgaven voor de aankoop van kantoorbenodigdheden worden ingeschreven onder rekening 6121 «Kantoorbenodigdheden», en die voor kleine drukwerken onder rekening 6123 «Drukwerk».

61410 Gedrukte stukken van de Senaat en 61420 Drukken *Handelingen*

De Senaat doet sinds de aanvang van deze zittingsperiode voor zijn drukwerk uitsluitend een beroep op de drukkerij van de Kamer.

Het bedrag van de uitgaven voor het drukken van de stukken van de Senaat dat in de rekeningen van 2019 is ingeschreven, biedt geen goede basis voor een vergelijking. Ten eerste zijn deze cijfers onvolledig (de Kamer heeft nog niet al haar facturen voor 2019 overgemaakt), en ten tweede was 2019 een verkiezingsjaar waarin de parlementaire activiteiten op een lager pitje stonden.

La mise en œuvre au Sénat d'une politique «*paperless*» depuis cette année entraînera à terme une réduction des dépenses pour ce poste. Il est aujourd'hui trop tôt pour chiffrer l'importance des économies qui pourront être réalisées. En effet, l'impression proprement dite («*drukwerk*») ne constitue qu'une partie du travail de l'imprimeur. L'autre volet de son travail, la composition du texte («*zetwerk*»), doit toujours se faire, même pour les documents électroniques.

Le Sénat continuera en outre à imprimer ses rapports d'information sous forme de brochures illustrées, à l'intention du public.

Les dépenses inscrites pour l'impression des documents parlementaires sont donc maintenues à leur niveau de 2020.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6123 «Impression».

61430 Communication – information – publications – système de caméras

Le compte 61430 concerne les dépenses en matière d'information, de publications et de communication externe et interne. Il couvre les projets de développement et de renouvellement du site internet, qui connaissent une accélération depuis plusieurs mois. Le service TIC fait appel à l'aide d'un programmeur spécialisé dans le langage de programmation JAVA.

Ce compte couvre aussi les frais, fixes et variables, relatifs au système de caméras et les frais de photographie. Depuis le début de la nouvelle législature un nouveau système de régie a été mis en place, géré par une firme externe.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront en grande partie inscrites au compte 6126 «Informatique».

61440 Documentation, abonnement aux dépêches de l'Agence Belga, abonnements aux journaux, codes législatifs, archives et Media-on-line

Le compte 61440 contient deux postes principaux: l'abonnement à l'Agence Belga, auquel il convient d'ajouter l'abonnement à Gopress, et les abonnements aux codes, dictionnaires et annuaires et aux bases de données juridiques privées.

Bovendien zal de invoering dit jaar in de Senaat van een *paperless office policy*, op termijn leiden tot een vermindering van de uitgaven voor deze post. Het is nog te vroeg om te becijferen hoeveel deze besparing zal bedragen. Het drukwerk zelf maakt immers maar een deel uit van het werk van de drukker. Het zetwerk blijft nog altijd nodig, ook voor documenten in elektronische vorm.

Bovendien zal de Senaat zijn informatieverlagen blijven drukken in de vorm van geïllustreerde brochures, die voor het publiek bedoeld zijn.

De uitgaven voor het drukken van parlementaire stukken worden dus behouden op het niveau van 2020.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen deze uitgaven onder rekening 6123 «Drukwerk» worden opgenomen.

61430 Communicatie – informatie – publicaties – camerasysteem

Rekening 61430 betreft de uitgaven voor informatie, publicaties en externe en interne communicatie. Daaronder vallen de projecten met het oog op de ontwikkeling en vernieuwing van de website, die sinds enkele maanden in een stroomversnelling zijn geraakt. De dienst ICT doet daarnaast ook een beroep op een gespecialiseerde programmeur voor het schrijven van software in JAVA.

Deze rekening omvat tevens de vaste en variabele kosten in verband met het camerasysteem en de fotografiekosten. Sinds het begin van de nieuwe zittingsperiode is een nieuw regiesysteem in gebruik genomen, bediend door een externe firma.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat door de Senaat is aangenomen, zullen al deze uitgaven grotendeels worden ingeschreven onder de rekening 6126 «Informatica».

61440 Documentatie – abonnements op persberichten van Belga, op kranten, wetboeken, archief en Media-on-line

Rekening 61440 bevat twee hoofdonderdelen: het abonnement op het Agentschap Belga, waaraan het abonnement op GoPress moet worden toegevoegd, en de abonnements op wetboeken, woordenboeken, jaarboeken en private juridische databases.

Les autres dépenses (reliures, abonnements à diverses revues scientifiques, achat de monographies) sont évaluées chaque année.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6122 «Livres, brochures, bibliothèque».

615 Électricité, gaz et eau

Le compte 615 couvre la consommation d'énergie (gaz et électricité) et d'eau au Palais de la Nation (aile du Sénat), à la Maison des parlementaires (50 %) et à la Bibliothèque du Parlement au bâtiment Forum (50 %).

Le montant des dépenses en matière d'énergie est tributaire de l'évolution prix du gaz et de l'électricité et des conditions climatiques. Ces facteurs sont difficilement prévisibles.

D'un point de vue structurel cependant, le Sénat procède depuis plus de dix ans à de nombreux investissements sur ses bâtiments au Palais de la Nation (double vitrage, isolation de toiture, isolation murale, films solaires, stores, etc.) et ses installations (installations HVAC, radiateurs et tuyaux, chaudières à condensation et cogénération, ventilation, plan de relampage LED, nouveaux ascenseurs, suppression de l'eau chaude, etc.), en vue de réduire la consommation d'énergie. En 2019, une partie importante des toitures a été remplacée et isolée selon les normes les plus strictes. Les premiers panneaux solaires ont été installés. Il a aussi été tenu compte des recettes générées par la cogénération en 2019 et en 2020. En effet, la vente des certificats d'énergie verte n'ayant pas eu lieu en 2019, nous disposerons de la recette de deux ans. Leur montant est estimé à 16 000 euros. Par ailleurs, il ne faut pas sous-estimer les effets qu'une politique de communication et de conscientisation au Sénat peut avoir sur les habitudes de consommation de tous les usagers. Un audit énergétique a été réalisé en vue de poursuivre cette politique à la Maison des parlementaires.

Le crédit inscrit à ce compte pour 2021 est de 267 300 euros, soit une diminution de 10 % par rapport à l'exercice précédent. Ce crédit se compose comme suit: 120 000 euros pour le Palais de la Nation, 125 000 euros pour la Maison des parlementaires et 22 300 euros pour la Bibliothèque.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6129 «Équipements d'utilité publique».

De andere uitgaven (inbindingen, abonnementen op verschillende wetenschappelijke tijdschriften en de aankoop van monografieën) worden elk jaar systematisch geëvalueerd.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen deze uitgaven onder rekening 6122 «Boeken, brochures, bibliotheek» worden opgenomen.

615 Elektriciteit, gas en water

Rekening 615 omvat het verbruik van energie (gas en elektriciteit) en van water in de Senaatsvleugel van het Paleis der Natie, het Huis der parlementsleden (50 %) en de Bibliotheek in het Forumgebouw (50 %).

Het bedrag voor de energie-uitgaven is afhankelijk van de prijsschommelingen van gas en elektriciteit en van de weersomstandigheden. Deze factoren zijn onvoorspelbaar.

De Senaat investeert echter al meer dan tien jaar ook in structurele aanpassingen aan de gebouwen van het Paleis der Natie (dubbele beglazing, dak- en muurisolatie, zonnefolie en zonnewering, enz.) en aan de installaties (HVAC-installaties, radiatoren en buizen, condensatieketels en warmtekrachtkoppeling, ventilatie, LED-lampenvervangingsplan, nieuwe liften, afsluiting van het warm water, enz.) om het energieverbruik te verminderen. In 2019 werd een groot deel van de daken vervangen en volgens de strengste normen geïsoleerd. De eerste zonnepanelen werden geïnstalleerd. Er werd ook rekening gehouden met de inkomsten die gehaald werden uit de warmtekrachtkoppeling in 2019 en 2020. Doordat er in 2019 geen verkoop was van groene stroomcertificaten, kunnen we beschikken over de inkomsten van de beide jaren. Het bedrag wordt geschat op 16 000 euro. Ook de invloed van het van het communicatie- en bewustmakingsbeleid van de Senaat op het verbruiksgedrag van alle gebruikers mag niet onderschat worden. Er werd een energie-audit uitgevoerd om dit beleid in het Huis der Parlementsleden voort te zetten.

Het krediet dat is ingeschreven op deze rekening voor 2021 bedraagt 267 300 euro, een vermindering met 10 % ten opzichte van het vorige begrotingsjaar. Het kan worden opgedeeld in: 120 000 euro voor het Paleis der Natie, 125 000 euro voor het Huis der parlementsleden en 22 300 euro voor de Bibliotheek.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen deze uitgaven onder rekening 6129 «Nutsvoorzieningen» worden opgenomen.

616 Bibliothèque du Parlement

Le Sénat prend en charge 50 % des dépenses courantes de fonctionnement de la Bibliothèque du Parlement. La direction de la Bibliothèque a réduit les coûts à 200 000 euros par assemblée. Les coûts relatifs au personnel de la Bibliothèque sont totalement à charge du budget de la Chambre.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses de ce compte seront inscrites au compte 6122 «Livres, brochures, bibliothèque». Cela signifie que toutes les dépenses relatives à la documentation au sens large (achats, abonnements, etc.) seront regroupées dans un compte unique, ce qui contribuera à une plus grande transparence.

617 Entretien

Le compte 617 comprend principalement les dépenses pour l'entretien des locaux, les contrats d'entretien des ascenseurs et des machines et la restauration du mobilier.

Les dépenses inscrites au compte 617 pour le volet «Locaux» augmenteront encore en 2021. On peut estimer que le montant de 804 000 euros qui est inscrit au budget pour 2021 constitue une estimation correcte et que les dépenses de ce compte sont maintenant stabilisées.

Les dépenses relatives au volet «Locaux» connaissent depuis plusieurs années une hausse régulière: suite à l'arrêt des recrutements, le personnel d'entretien interne n'a cessé de se réduire, ce qui a nécessité un recours de plus en plus fréquent à des sociétés externes pour assurer l'entretien des locaux du Sénat et les travaux de déménagement. Un accord avait également été conclu avec la Chambre, qui avait mis une équipe de six personnes à la disposition du Sénat, contre rémunération. Le Bureau du Sénat a décidé d'apporter une solution structurelle à cette question, en confiant l'entretien du Palais de la Nation à une société de nettoyage sélectionnée au terme d'une procédure de marché public.

Le volet «Locaux» comprend aussi, à côté du nettoyage des locaux du Sénat, le nettoyage des vitres, le nettoyage des rideaux et draperies, les frais de peinture et de plomberie, l'achat des produits sanitaires ainsi que l'assurance incendie des bâtiments. Sur deux points, des économies pourront être réalisées: l'entretien des plantes qui sera désormais assuré en interne et les produits d'entretien qui seront à l'avenir fournis par la société d'entretien.

616 Bibliotheek van het Parlement

De Senaat neemt tot op heden nog altijd 50 % van de lopende werkingsuitgaven van de Bibliotheek van het Parlement ten laste. De directie van de Bibliotheek heeft de kosten verlaagd tot 200 000 euro per assemblee. Het personeel van de Bibliotheek valt daarentegen volledig onder het budget van de Kamer.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen deze uitgaven onder rekening 6122 «Boeken, brochures, bibliotheek» worden opgenomen. Dit betekent dat alle uitgaven betreffende documentatie in ruime zin (aankopen, abonnements, enz.) gebundeld worden onder één enkele rekening, wat de transparantie ten goede zal komen.

617 Onderhoud

Rekening 617 omvat voornamelijk de kosten voor het onderhoud van de lokalen, voor de onderhoudscontracten van de liften en het materieel en voor de restauratie van het meubilair.

De onder rekening 617 ingeschreven uitgaven voor het onderdeel «lokalen» zullen in 2021 nog stijgen. Het bedrag van 804 000 euro dat geboekt is in de begroting voor 2021 lijkt een correcte raming en de uitgaven op deze rekening zouden nu gestabiliseerd moeten zijn.

De uitgaven voor het onderdeel «lokalen» gaan de laatste jaren in stijgende lijn: door een aanwervingsstop is het eigen onderhoudspersoneel steeds minder talrijk geworden en moest er steeds vaker een beroep worden gedaan op externe dienstverleners voor het onderhoud van de lokalen van de Senaat en de verhuizingen. Daartoe is ook een overeenkomst gesloten met de Kamer die, tegen terugbetaling, een ploeg van zes mensen ter beschikking stelt van de Senaat. Het Bureau van de Senaat heeft besloten om een structurele oplossing voor dit probleem aan te reiken, door het onderhoud van het Paleis der Natie toe te vertrouwen aan een schoonmaakbedrijf dat op basis van een openbare aanbestedingsprocedure werd geselecteerd.

Het onderdeel «Lokalen» omvat, naast het onderhoud van de lokalen van de Senaat, ook het wassen van de ramen, het wassen van de gordijnen en overgordijnen, de schilderwerken en de loodgieterij, de aankoop van sanitaire producten en de brandverzekering voor de gebouwen. Er kan op twee rekeningen worden bespaard: de verzorging van de planten, die nu in eigen beheer zal worden uitgevoerd en de onderhoudsproducten die door de onderhoudsfirma zullen worden geleverd.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du compte 617 pour le volet «Locaux» seront inscrites au compte 6112 «Entretien et réparation constructions», à l'exception des dépenses liées au contrat d'assurance qui seront inscrites au compte 6140 «Assurances» et des dépenses liées au contrat d'entretien avec la société de nettoyage qui seront inscrites au compte 6130 «Rétribution aux tiers».

Le volet «Matériel» couvre les frais d'entretien des ascenseurs et des machines; ces dépenses sont le plus souvent imposées par une réglementation. Le remplacement du central téléphonique en cours permettra de mettre fin à un contrat d'entretien de 38 000 euros par an.

Le volet «Mobilier» qui couvre les dépenses de réparation du mobilier antique et historique reste stable.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du compte 617 pour le volet «Matériel» et pour le volet «Mobilier» seront inscrites au compte 6113 «Entretien et réparation machines, matériel, outillage et mobilier».

618 Travaux

Bien que le Sénat ne soit pas juridiquement propriétaire du Palais de la Nation, il a toujours pris soin de ses bâtiments en bon père de famille. Les travaux d'entretien et de rénovation des bâtiments sont programmés sur plusieurs années. Les deux dernières années, deux importants chantiers ont été réalisés, à savoir l'installation des systèmes de détection incendie au Palais de la Nation et le renouvellement et l'isolation d'une partie des toitures autour de la cour Loi 8 (aile de la présidence et aile du service GRH).

Deux importants projets seront mis en œuvre en 2021.

D'une part, le renouvellement des toitures se poursuivra au Palais de la Nation et au-dessus de l'hémicycle (grande verrière). Ce projet d'envergure sera étalé sur deux exercices au moins et nécessitera de recourir à un marché public. Les études préalables, la rédaction du cahier des charges, la sélection du soumissionnaire et la première phase des travaux sont évalués à 25 000 euros (bureau d'architecture) + 200 000 euros (première phase des travaux).

In het nieuwe rekeningenstelsel dat door de Senaat is goedgekeurd, zullen de uitgaven van rekening 617 voor het onderdeel «Lokalen» worden ingeschreven op rekening 6112 «Onderhoud en herstelling gebouwen», met uitzondering van de uitgaven in verband met het verzekeringscontract, die zullen worden ingeschreven op rekening 6140 «Verzekeringen» en de uitgaven in verband met het onderhoudscontract met de onderhoudsfirma die zullen worden ingeschreven op rekening 6130 «Vergoeding aan derden».

Het onderdeel «Materiaal» omvat de kosten van het onderhoud van liften en machines. Deze uitgaven worden meestal door de regelgeving opgelegd. Door de vervanging van de telefooncentrale die momenteel wordt uitgevoerd, zal het onderhoudscontract van 38 000 euro per jaar worden beëindigd.

Het onderdeel «Meubilair» dat de uitgaven voor de herstelling van antiek en historisch meubilair omvat, blijft stabiel.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat door de Senaat is goedgekeurd, zullen de uitgaven van rekening 617 voor het onderdeel «Materiaal» en voor het onderdeel «Meubilair» worden ingeschreven op rekening 6113 «Onderhoud en herstelling machines, materiaal, uitrusting, meubilair».

618 Werken

Hoewel de Senaat juridisch gezien geen eigenaar is van het Paleis der Natie, heeft hij altijd als een goede huisvader zorg gedragen voor zijn gebouwen. De onderhouds- en renovatiewerken aan de gebouwen worden gepland over verschillende jaren. In de afgelopen twee jaar zijn er twee grote projecten uitgevoerd, namelijk de installatie van branddetectiesystemen in het Paleis der Natie en de vernieuwing en isolatie van een deel van de daken rond de binnenplaats Wetstraat 8 (vleugel van het voorzitterschap en vleugel van de dienst HRM).

In 2021 zullen twee grote projecten worden uitgevoerd.

Eenzijds wordt de vernieuwing van de daken voortgezet in het Paleis der Natie en boven het halfrond (groot glazen dak). Dit grote project zal worden gespreid over ten minste twee boekjaren en er zal een overheidsopdracht voor nodig zijn. De voorstudies, het opstellen van het bestek, de selectie van de inschrijver en de eerste fase van de werken worden geraamd op 25 000 euro (architectenbureau) + 200 000 euro (eerste fase van de werken).

D'autre part, les travaux de rénovation des salles, entamés en 2020, se poursuivront également en 2021. Ces travaux qui concernent prioritairement la salle K et l'hémicycle, seront réalisés par les services du Sénat. Ils concernent la sonorisation qui est vétuste (l'installation dans l'hémicycle date de 2003), les systèmes caméras et les cabines des interprètes. L'organisation des réunions à distance et la généralisation du *streaming* des réunions ont rendu ces travaux urgents. D'autres salles suivront par après. Ces travaux sont évalués à 50 000 euros (salle K) + 200 000 euros (hémicycle).

D'autres travaux sont envisagés pour l'exercice 2021:

1. Rénovation des façades du bâtiment du Sénat contiguës à la cour rue de la Loi 6

S'agissant de la rénovation des façades contiguës à la cour rue de la Loi 6, la Régie des Bâtiments n'a pas donné suite à la demande de collaboration avec le Sénat et le Parlement de la Communauté française. C'est pourquoi, ce dernier a pris l'initiative de rénover les façades de son bâtiment contiguës à cette cour. La rénovation des façades du bâtiment du Sénat sera réalisée en 2021.

Le coût des travaux est estimé à 240 000 euros. Une partie (200 000 euros) de ce montant a déjà été budgétisée en 2017, de telle sorte que l'on n'inscrit plus que le solde (40 000 euros) au budget 2021.

2. Remise en valeur de la salle I

La salle I occupe une position stratégique dans le bâtiment du Sénat, mais elle n'est pas pleinement exploitée. Sa décoration est défraîchie et ses installations techniques sont obsolètes. En vue de définir sa nouvelle affectation, on propose de faire réaliser une étude architecturale et technique apte à déboucher sur un projet de rénovation.

On prévoit un montant de 30 000 euros.

3. Correction acoustique des salles

Différentes salles de commission et de réunion présentent un confort acoustique médiocre. Celui-ci peut être amélioré en plaçant des éléments de correction acoustique adaptés à la situation et au décor des salles.

On prévoit un montant de 12 000 euros.

Anderzijds zal de renovatie van de zalen, die in 2020 begon, ook in 2021 worden voortgezet. Deze werken die in de eerste plaats betrekking hebben op zaal K en het halffrond zullen door de diensten van de Senaat worden uitgevoerd. Het gaat om de geluidsinstallatie die verouderd is (de installatie in het halffrond dateert van 2003), de camerasystemen en de tolkencabines. De organisatie van vergaderingen op afstand en de veralgemening van de *streaming* van de vergaderingen maken deze werken dringend. Andere zalen volgen later. Deze werken worden geraamd op 50 000 euro (zaal K) + 200 000 euro (halffrond).

Overige werken voor het boekjaar 2021:

1. Renovatie van de gevels van het gebouw van de Senaat grenzend aan de binnenplaats van Wetstraat 6

Wat de renovatie van de gevels grenzend aan de binnenplaats van Wetstraat 6 betreft, heeft de Regie der Gebouwen geen gevolg gegeven aan het verzoek tot samenwerking met de Senaat en het Parlement van de Franse Gemeenschap. Daarom heeft deze laatste het initiatief genomen om de gevels van zijn gebouw grenzend aan deze binnenplaats te renoveren. De renovatie van de gevels van het Senaatsgebouw zal in 2021 worden uitgevoerd.

De kosten van de werken worden geraamd op 240 000 euro. Een deel (200 000 euro) van dit bedrag is al in 2017 begroot, zodat alleen het saldo (40 000 euro) in de begroting 2021 wordt ingeschreven.

2. Opwaardering van zaal I

Zaal I heeft een strategische positie in het gebouw van de Senaat, maar de zaal wordt niet ten volle benut. De inrichting is gedateerd en de technische installaties zijn verouderd. Met het oog op de bepaling van de nieuwe bestemming van de zaal, wordt voorgesteld een architecturale en technische studie uit te voeren die moet leiden tot een renovatieproject.

Er wordt voorzien in een bedrag van 30 000 euro.

3. Akoestische verbetering van de zalen

Verschillende commissie- en vergaderzalen hebben een middelmatige akoestiek. Deze kan worden verbeterd door elementen aan te brengen die de akoestiek verbeteren en die aangepast zijn aan de situatie en de inrichting van de zalen.

Er wordt in een bedrag van 12 000 euro voorzien.

4. Remplacement du central téléphonique

Le central téléphonique est obsolète. Le remplacement est en cours et est assuré par le service ICT. Néanmoins, certains travaux connexes, à charge du Service technique, doivent être prévus (placement de câblage, etc.).

On propose un montant de 20 000 euros.

5. Remplacement de tableaux électriques

Des éléments des installations électriques du Sénat sont très vétustes. Tant pour des raisons de sécurité que d'efficacité énergétique, il faut les remplacer. Ces travaux s'effectueront sur plusieurs exercices.

On propose de prévoir en 2021 un montant de 30 000 euros.

6. Travaux divers et dépenses imprévues

On propose un montant de 20 000 euros.

Plusieurs travaux ont été inscrits dans les budgets précédents mais n'ont pas pu être exécutés. Comme les coûts de ces travaux ont été provisionnés dans le passé, ils ne sont plus à nouveau inscrits dans le présent budget; ils seront supportés par les réserves du Sénat. Il s'agit des travaux suivants:

7. Diverses rénovations du Palais de la Nation

Certaines salles doivent être rénovées, notamment des salles de commission, l'entrée Louvain 7, etc. Il est proposé d'étaler ces rénovations sur plusieurs exercices. Coût estimé de ces travaux en 2021: 120 000 euros. Un montant de 240 000 euros a déjà été budgétisé en 2019.

8. Création d'un stock pour les œuvres d'art

Les travaux de toiture exécutés en 2019 ont nécessité le déplacement du lieu de stockage des œuvres d'art du Sénat vers un emplacement temporaire. C'est l'occasion de créer un lieu adapté, qui répondra aux normes de conservations actuelles. Coût estimé à 30 000 euros et budgétisé en 2019.

9. Mise en conformité incendie

Une étude a mis en évidence plusieurs carences en matière de conformité incendie des bâtiments du Sénat.

4. Vervanging van de telefooncentrale

De telefooncentrale is verouderd. De vervanging is aan de gang en wordt door de dienst ICT uitgevoerd. Toch moet in enkele aanverwante werken, die onder de verantwoordelijkheid van de Technische Dienst vallen, worden voorzien (plaatsen van bekabeling, enz.).

Er wordt een bedrag van 20 000 euro voorgesteld.

5. Vervanging van schakelborden

Delen van de elektrische installatie van de Senaat zijn erg verouderd. Zowel vanwege de veiligheid als vanwege de energie-efficiëntie moeten ze worden vervangen. Deze werken zullen over een aantal boekjaren verlopen.

Er wordt voorgesteld om in 2021 in een bedrag van 30 000 euro te voorzien.

6. Diverse werken en onvoorziene uitgaven

Een bedrag van 20 000 euro wordt voorgesteld.

Verschillende werkzaamheden zijn in de vorige begrotingen opgenomen, maar konden niet worden uitgevoerd. Aangezien de kosten van deze werkzaamheden in het verleden zijn begroot, zijn zij niet opnieuw in deze begroting opgenomen, maar ze zullen worden gedragen door de reserves van de Senaat. Het gaat om de volgende werkzaamheden:

7. Verschillende renovaties van het Paleis der Natie

Sommige zalen moeten worden gerenoveerd, zoals de commissiezalen, de ingang van de Leuvenseweg 7, enz. Er wordt voorgesteld om deze renovaties over verschillende boekjaren te spreiden. Geraamde kosten van deze werkzaamheden in 2021: 120 000 euro. In 2019 is al een bedrag van 240 000 euro begroot.

8. Oprichting van een opslagplaats voor kunstwerken

Voor de dakwerken in 2019 moesten de kunstwerken van de Senaat uit hun opslagplaats verhuizen naar een tijdelijke locatie. Dit is de gelegenheid om een aangepaste locatie te creëren die voldoet aan de huidige normen voor bewaring. De geraamde kostprijs bedraagt 30 000 euro en werd ingeschreven in de begroting van 2019.

9. Conformiteit brandveiligheid

Een studie heeft een aantal gebreken in de brandveiligheid van de gebouwen van de Senaat aan het licht

Elle a débouché sur plusieurs recommandations. Les actions détaillées ci-dessous seront exécutées d'une seule traite ou étalées sur plusieurs années en fonction de leur complexité.

a. Compartimentage – partie 1: escalier Louvain 7 et placement de diverses portes coupe-feu. Coût estimé à 42 000 euros et budgétisé en 2019.

b. Éclairage de secours – partie 2. L'éclairage de secours est en cours de remplacement. Seule la fourniture des appareils d'éclairage de secours fera l'objet d'une dépense. Ces appareils seront installés par les services du Sénat. Coût estimé à 10 000 euros et budgétisé en 2019.

c. Hydrants et dévidoirs. Coût estimé à 120 000 euros et budgétisé en 2019.

d. Asservissements divers. Le système de détection incendie doit être rendu apte à commander une série de dispositifs de sécurité en cas d'alerte incendie et d'évacuation. Il faut aussi placer une barre antipanique à certaines portes de secours. Coût estimé à 4 800 euros et budgétisé en 2019.

10. Remplacement du gaz frigorigène R22

Certaines installations de climatisation du Sénat contiennent encore un gaz frigorigène maintenant interdit: le fréon R22. Celui-ci doit être remplacé. Coût estimé à 20 000 euros et budgétisé en 2019.

11. Standardisation de la signalétique

Un groupe de travail a été créé pour standardiser la signalétique du bâtiment du Sénat. Un budget de 8 000 euros permettra de faire réaliser une étude, ainsi que des tests ou des prototypes. Ce montant a déjà été budgétisé en 2019.

En conclusion, on propose d'inscrire au compte 618 pour 2021 un montant de 627 000 euros.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses courantes du compte 618 seront inscrites au compte 6112 «Entretien et réparation constructions». Par contre, les grands chantiers, comme par exemple la rénovation des toitures ou du parking, seront considérés comme un investissement et inscrits au compte 6600 «Charges exceptionnelles».

gebracht. Dit heeft geleid tot een aantal aanbevelingen. De hieronder beschreven werken worden in één keer uitgevoerd of gespreid over verschillende jaren, afhankelijk van hun complexiteit.

a. Compartimentering – deel 1: trap Leuvenseweg 7 en plaatsing van verschillende brandwerende deuren. Geraamde kostprijs 42 000 euro en in 2019 begroot.

b. Noodverlichting – deel 2. De noodverlichting wordt momenteel vervangen. Er zullen alleen uitgaven zijn voor de levering van noodverlichtingsapparatuur. Deze zal door de diensten van de Senaat worden geïnstalleerd. De kostprijs wordt geraamd op 10 000 euro en is begroot in 2019.

c. Brandkranen en haspels. Kostprijs geraamd op 120 000 euro en begroot in 2019.

d. Verschillende sturingen. Het branddetectiesysteem moet een aantal veiligheidsbepalingen in werking kunnen stellen in geval van brandalarm en evacuatie. Op bepaalde nooddeuren moet ook een paniekstang worden aangebracht. Kostprijs geraamd op 4 800 euro en begroot in 2019.

10. Vervanging van koelmiddel R22

Sommige airconditioningsystemen in de Senaat bevatten nog steeds koelmiddel dat nu verboden is: freon R22. Dit moet worden vervangen. Kosten worden geraamd op 20 000 euro en zijn begroot in 2019.

11. Standaardisering bewegwijzering

Er is een werkgroep opgericht om de bewegwijzering van het gebouw van de Senaat te standaardiseren. Met een budget van 8 000 euro kan een studie worden uitgevoerd, samen met testen of prototypes. Dit bedrag is al in 2019 begroot.

Tot slot wordt voorgesteld om voor 2021 een bedrag van 627 000 euro op rekening 618 in te schrijven.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat door de Senaat is goedgekeurd, zullen de lopende uitgaven van rekening 618 worden ingeschreven op rekening 6112 (Onderhoud en herstelling gebouwen). Daarentegen zullen de grote werken, zoals de renovatie van de daken of van de parking, aanzien worden als investeringen en ingeschreven worden onder de rekening 6600 «Uitzonderlijke kosten».

619 Matériel, mobilier et patrimoine du Sénat

Les montants inscrits aux postes relatifs aux achats de mobilier (compte 61910) et de matériel (compte 61920) sont calculés sur la moyenne des derniers exercices et restent inchangés.

Les dépenses pour l'achat de matériel ont dépassé en 2019 le montant inscrit au crédit suite à quelques achats exceptionnels, à savoir un système de filtration de l'eau courante (buvette), une imprimante pour les adresses (expédition), ainsi qu'un nouveau projecteur (hémicycle). Ces dépenses devraient retrouver leur niveau normal cette année.

Les montants inscrits au poste 61930 «Patrimoine, Assurances, Restaurations, Encadrements» couvrent les frais fixes d'assurance, l'entretien, la conservation et la restauration du patrimoine du Sénat, le projet de signalétique (par cartels) des œuvres d'art du Palais de la Nation, en coordination avec la Chambre, ainsi que l'aménagement de la réserve d'œuvres d'art.

L'Institut royal du patrimoine artistique (IRPA) procédera à une étude préalable de la restauration des tribunes et de la coupole de l'hémicycle. Plusieurs tapisseries, dont celle du retour du roi Albert et celles du fumoir, devront être nettoyées (aspiration, remplacement de la doublure), des interventions ponctuelles auront lieu sur des œuvres picturales et d'autres éléments du patrimoine.

Comme le Palais royal notifiera probablement en 2021 au Sénat son choix de l'artiste chargé de réaliser les bustes royaux, on propose de réserver 30 000 euros pour le paiement d'une première tranche à l'artiste.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du présent compte figureront au compte 6124 «Matériel, outillage et mobilier».

620 Relations bilatérales et protocole

Les montants inscrits aux différents postes qui relèvent des relations bilatérales (compte 620) restent inchangés, hormis le poste 62012 «Accueil de délégations étrangères» qui diminue de 15 000 euros et les postes 6201303 «Réceptions» et 62014 «Éducation à la citoyenneté» qui augmentent respectivement de 10 000 euros

619 Materiaal, meubilair en patrimonium in de Senaat

De bedragen die op de posten voor de aankoop van meubilair (rekening 61910) en materiaal (rekening 61920) zijn ingeschreven, werden berekend op basis van het gemiddelde van de laatste boekjaren en blijven ongewijzigd.

De uitgaven voor de aankoop van materiaal hebben in 2019 het bedrag aan kredietzijde overschreden als gevolg van enkele uitzonderlijke aankopen, te weten een systeem voor het filteren van leidingwater (koffiekamer), een printer voor de adressen (verzending), alsook een nieuwe projector (half rond). Dit jaar zullen die uitgaven weer op hun normale peil komen.

De bedragen die zijn ingeschreven onder de post 61930 «Patrimonium, Verzekeringen, Restauraties, Inkaderingen» dekken de vaste kosten voor verzekering, onderhoud, conservatie en restauratie van het patrimonium van de Senaat, het project voor de beschrijving (met bijschriften) van de kunstwerken in het Paleis der Natie, in samenwerking met de Kamer, alsook de inrichting van de opslagplaats voor de kunstwerken.

Het Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium (KIK) zal een voorafgaand onderzoek voeren voor de restauratie van de tribunes en de koepel van het half rond. Verscheidene wandtapijten, waaronder dat van de terugkeer van koning Albert en dat van de rookzaal, zullen moeten worden gereinigd (ontstopping, vervanging van de voering), specifieke ingrepen zullen worden uitgevoerd op schilderwerken en andere delen van het patrimonium.

Aangezien het Koninklijk Paleis in 2021 waarschijnlijk de Senaat zijn keuze zal meedelen betreffende de kunstenaar die de opdracht zal krijgen de koninklijke borstbeelden te maken, stelt men voor 30 000 euro te reserveren voor de aanbetaling van een eerste schijf aan de kunstenaar.

In het nieuwe rekeningstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen deze uitgaven onder rekening 6124 «Materiaal, gereedschap en meubilair» staan.

620 Bilaterale relaties en protocol

De bedragen die werden ingeschreven onder de diverse posten die onder de bilaterale relaties vallen (rekening 620) blijven ongewijzigd, behalve de post 62012 «Ontvangst buitenlandse delegaties», die met 15 000 euro vermindert en de posten 6201303 «Recepties» en 62014 «Burgerschapseducatie», die

et de 5 000 euros, afin de mieux prendre en compte les dépenses réelles.

Comme il est précisé dans l'introduction, une ligne budgétaire «impact Covid-19» est insérée dans les recettes du budget 2021, qui traduit, dans un souci de transparence, l'impact de la crise sanitaire sur les finances du Sénat. Cette ligne correspond à l'estimation des économies, suite aux annulations, dues à la pandémie, des missions bilatérales et multilatérales et des événements protocolaires.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du présent compte seront réparties entre les comptes 6151 «Restauration», 6152 «Protocole» et 6153 «Frais de mission».

621 Voitures de service

Il n'est pas prévu de procéder en 2021 au remplacement de véhicules du parc automobile du Sénat. Le montant inscrit au compte 621 peut dès lors être diminué de 31 500 euros.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du présent compte seront réparties entre les comptes 6114 «Entretien et réparation matériel roulant», 6129 «Equipements d'utilité publique», 6141 «Assurances» et 6153 «Frais de mission».

622 Relations multilatérales et subventions aux associations internationales

Les dépenses pour ces postes varient sensiblement d'une année à l'autre. Les propositions de budget tiennent compte des dépenses réelles des années précédentes sans trop limiter les possibilités futures pour les sénateurs de prendre part à des activités internationales. Ceci revêt une grande importance, en particulier si l'on veut offrir la marge nécessaire aux sénateurs qui sont mandatés pour participer aux activités d'une assemblée interparlementaire (UIP, Conseil de l'Europe, OSCE, GCPC Europol, Conférences des présidents, Sénats d'Europe, AP-UpM, ASGP). Par ailleurs le Bureau doit pouvoir disposer d'une latitude suffisante pour déléguer un ou plusieurs membres à d'autres conférences (dans le cadre de l'UE, de la Conférence de l'Espace, de l'ASEP, etc.) et permettre aux membres de participer à des missions d'observation d'élections et des missions multilatérales diverses.

Une grande partie des moyens est affectée aux contributions qui sont versées aux assemblées interparlementaires: 105 000 euros à l'UIP, 118 667 euros à

respectievelijk verhogen met 10 000 euro en 5 000 euro, om de werkelijke uitgaven beter te dekken.

Zoals in de inleiding wordt verduidelijkt, wordt er in de inkomsten van de begroting 2021 een begrotingslijn «impact Covid-19» opgenomen die de impact van de gezondheids crisis op de financiën van de Senaat weerspiegelt, om de transparantie te waarborgen. Deze lijn komt overeen met de geraamde besparingen, doordat de pandemie geleid heeft tot annuleringen van bilaterale en multilaterale missies en protocolaire gebeurtenissen.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van deze posten worden verdeeld over de rekeningen 6151 «Catering», 6152 «Protocol» en 6153 «Kosten zendingen».

621 Dienstwagens

Er is geen vervanging van voertuigen van het wagenpark van de Senaat gepland in 2021. Het bedrag dat onder rekening 621 wordt ingeschreven, kan derhalve met 31 500 euro worden verminderd.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van deze rekening worden verdeeld over de rekeningen 6114 «Onderhoud en herstelling rollend materieel», 6129 «Nutsvoorzieningen», 6141 «Verzekeringen» en 6153 «Kosten zendingen».

622 Multilaterale betrekkingen en toelagen internationale organisaties

De uitgaven voor deze posten fluctueren soms sterk van het ene jaar tot het andere. In de begrotingsvoorstellen wordt rekening gehouden met de reële uitgaven van de voorbije jaren zonder daarom de toekomstige mogelijkheden voor de senatoren om deel te nemen aan internationale activiteiten al te veel te beperken. Dit is vooral van belang om parlementsleden die een vast mandaat hebben om aan de activiteiten van een interparlementaire vergadering deel te nemen hiervoor steeds de nodige ruimte te geven (IPU, Raad van Europa, OVSE, GPC Europol, voorzittersconferenties, Europese Senaten, PA-UfM, ASGP). Tegelijk moet het Bureau over voldoende beslissingsmarge beschikken om één of meerdere leden af te vaardigen naar andere conferenties (in het kader van de EU, Ruimtevaartconferentie, ASEP, enz.) en om leden te laten deelnemen aan verkiezingswaarnemingen en diverse multilaterale zendingen.

Een groot aandeel van de middelen gaat naar de contributies voor de interparlementaire assemblees: 105 000 euro voor de IPU, 118 667 euro voor de Parlementaire

l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (dont 3/8 à charge du Sénat), 84 000 euros à l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, etc. Les possibilités d'économies structurelles sont donc limitées. Pour l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, s'ajoute le montant consacré à l'organisation annuelle des Commissions réunies en février (The Hotel, Bruxelles).

L'année 2020 est une année de moindre activité, et donc de moindre dépense, pour les délégations parlementaires auprès des assemblées interparlementaires à cause de la crise sanitaire mondiale.

Pour l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, les excédents en fin d'exercice sont remboursés aux assemblées respectives ou compensés lors de l'octroi du subside pour le nouvel exercice. Les délégations constituent des réserves pour un montant maximal de 25 000 euros (pour la Chambre et le Sénat, finances communes). Le principe est le même pour l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (il n'y a toutefois pas de finances communes, chaque assemblée payant l'ensemble des frais au prorata du nombre de ses membres).

L'UIP a besoin d'un budget plus important que les autres délégations en raison de son fonctionnement hybride (fonctionnement international du Bureau et fonctionnement de 71 sections bilatérales), de la taille relativement grande des délégations aux assemblées (jusqu'à 10 personnes), lesquelles se tiennent généralement une fois par an en des lieux plus éloignés, de la participation à certaines conférences supplémentaires souvent organisées en dehors de l'Europe, etc. L'UIP table aussi sur des réserves plus importantes que les autres délégations (soit 100 000 euros).

Pour l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, il est proposé de maintenir à 100 000 euros le subside pour l'année prochaine. Durant les années 2020-2021, l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe sera présidée par un Belge mais cela ne devrait avoir que peu de répercussions budgétaires. C'est le Sénat qui assure la gestion des finances pour cette délégation.

En ce qui concerne l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, comme le Sénat compte 7 membres (3 effectifs et 4 suppléants) dans la délégation (autant que la Chambre, ce qui n'était pas le cas dans le passé) et que la délégation a décidé que les 14 membres pourraient tous participer aux sessions de printemps et d'automne, il se justifierait de calquer le subside du Sénat sur celui de la

Assemblée van de OVSE (waarvan 3/8 te betalen door de Senaat), 84 000 euro voor de Parlementaire Assemblee van de NAVO, enz. De structurele besparingsmogelijkheden zijn daardoor begrensd. Bij de Parlementaire Assemblee van de NAVO, enz., komt hierbij het bedrag voor de jaarlijkse organisatie van de Gezamenlijke Commissies in februari (The Hotel, Brussel).

Wegens de wereldwijde pandemie is 2020 een jaar met verminderde activiteit, en dus minder uitgaven voor de parlementaire afvaardigingen naar interparlementaire assemblees.

Wat de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa en de Parlementaire Assemblee van de NAVO betreft, worden de overschotten op het einde van het boekjaar teruggestort naar de respectievelijke assemblees of verrekend bij de toekenning van de toelage voor het nieuwe boekjaar. De delegaties houden maximum 25 000 euro reserves aan (voor Kamer en Senaat, gemeenschappelijke financiën). Hetzelfde principe geldt voor de Parlementaire Assemblee van de OVSE (er zijn evenwel geen gemeenschappelijke financiën, de beide assemblees betalen alles in verhouding tot hun aantal leden).

De IPU heeft een groter budget nodig dan de andere delegaties als gevolg van haar hybride werking (internationale werking Bureau en werking van 71 bilaterale secties), de relatief grote delegaties voor de assemblees (tot 10 personen) die meestal één keer per jaar op verdere bestemmingen plaatsvinden, de deelname aan een aantal bijkomende conferenties die vaak ook buiten Europa doorgaan, enz. De IPU gaat ook uit van grotere reserves dan voor de andere delegaties (namelijk 100 000 euro).

Voor de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa wordt er voorgesteld de toelage voor volgend jaar op 100 000 euro te behouden. Tijdens de jaren 2020-2021 is er een Belgische voorzitter van de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa, maar dit zou slechts een beperkte budgettaire weerslag moeten hebben. Voor deze delegatie worden de financiën beheerd door de Senaat.

Wat de Parlementaire Assemblee van de NAVO betreft, vermits de Senaat 7 leden (3 effectieven en 4 plaatsvervangers) heeft in de delegatie (dus evenveel als de Kamer, wat in het verleden niet het geval was), en de delegatie beslist heeft dat alle 14 leden kunnen deelnemen aan de lente- en herfstzitting, zou het te rechtvaardigen zijn om de toelage van de Senaat gelijk

Chambre (110 000 euros). Il convient de souligner à cet égard que la contribution annuelle à l'Assemblée parlementaire de l'OTAN (qui a augmenté de 75 000 euros à 84 000 euros suite à une nouvelle clé de répartition entre les états membres) et les coûts (35 000 euros) liés à l'organisation annuelle des Commissions réunies en février (The Hotel, Bruxelles) absorbent déjà plus de la moitié des subsides actuels de la Chambre et du Sénat. L'organisation annuelle des Commissions réunies dans The Hotel découle d'un accord conclu voici près de vingt ans avec l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. En échange, le Parlement belge est dispensé de l'organisation d'une session de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN (dont le coût varie entre 1,5 et 1,7 million d'euros). L'Assemblée parlementaire de l'OTAN sera cependant invitée à économiser sur les dépenses d'interprétation, etc., durant les Commissions réunies. La Chambre ne souhaite plus prendre en charge l'organisation de ces Commissions réunies et la tenue de ces commissions au sein du Sénat est impossible vu le grand nombre de participants et l'infrastructure dans les salles (interprétation, etc.). Dans le contexte actuel il semble toutefois raisonnable de geler le montant du subside au niveau de 2020 et de demander un montant de 100 000 euros. C'est le Sénat qui assure la gestion des finances pour cette délégation.

En ce qui concerne l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, cette dernière déduira des contributions relatives à l'année 2021 les moyens qui n'ont pas été utilisés en 2020 en raison de l'annulation d'événements consécutive à la Covid-19. Il s'agit au total d'environ 10 %. L'Assemblée établit son budget pour 2021 au même niveau si bien que la contribution du Sénat est estimée à 40 000 euros pour 2021, au lieu de 44 500 euros.

Pour 2020, les frais de fonctionnement de la délégation à l'OSCE ont été estimés de manière non récurrente à 35 000 euros, sachant que la session d'été aurait lieu à Vancouver et que le lieu de la session d'automne n'était pas encore connu (les deux sessions ont été annulées en raison de la Covid-19). Aucun long déplacement n'a encore été annoncé pour 2021 et les frais de fonctionnement peuvent à nouveau être fixés à 30 000 euros.

Si pendant plusieurs années, le Groupe belge de l'UIP n'a pas été suffisamment financé pour pouvoir constituer les réserves nécessaires, on a observé une baisse significative des activités (et donc des dépenses) en 2019, année électorale, et en 2020 en raison de la pandémie du coronavirus. Le Groupe belge disposera d'un excédent considérable fin 2020. Il est proposé toutefois de maintenir le subside pour l'année prochaine à 135 000 euros. Comme il est précisé dans l'introduction,

te stellen met de toelage van de Kamer (110 000 euro). Er wordt hierbij gewezen op het feit dat de jaarlijkse bijdrage aan de Parlementaire Assemblee van de NAVO (door een nieuwe verdeelsleutel tussen de lidstaten gestegen van 75 000 euro naar 84 000 euro) en de kosten verbonden aan de jaarlijkse organisatie (35 000 euro) van de Gezamenlijke Commissies in februari (The Hotel, Brussel) reeds meer dan de helft van de huidige subsidies van Kamer en Senaat opslorpen. De jaarlijkse organisatie van de Gezamenlijke Commissies in The Hotel is een afspraak die ongeveer twintig jaar geleden werd gemaakt met de Parlementaire Assemblee van de NAVO. In ruil daarvoor hoeft het Belgisch Parlement geen zitting van de Parlementaire Assemblee van de NAVO (prijkaartje 1,5 à 1,7 miljoen euro) te organiseren. Er zal wel aan de Parlementaire Assemblee van de NAVO gevraagd worden om te besparen op de tolken, enz., tijdens de Gezamenlijke Commissies. De Kamer wil de organisatie van deze Gezamenlijke Commissies niet op zich nemen en in de Senaat is het onmogelijk, gelet op het grote aantal deelnemers en de infrastructuur van de zalen (tolken, enz.). In de huidige context lijkt het echter redelijk het bedrag van de toelage op het niveau van 2020 te bevriezen en een bedrag van 100 000 euro te vragen. Voor deze delegatie worden de financiën beheerd door de Senaat.

Wat de Parlementaire Assemblee van de OVSE betreft, zullen de middelen die in 2020 niet worden gebruikt wegens geannuleerde evenementen ten gevolge van Covid-19 in mindering worden gebracht van de bijdragen voor 2021. In totaal gaat het om ongeveer 10 %. De Assemblee houdt haar budget voor 2021 op hetzelfde niveau. Daarom wordt de bijdrage van de Senaat voor 2021 op 40 000 euro begroot, in plaats van op 44 500 euro.

Voor 2020 werden de werkingskosten van de delegatie OVSE eenmalig op 35 000 euro begroot, vermits de zomerezitting in Vancouver zou doorgaan en de bestemming van de herfstzitting nog niet gekend was (beiden zijn geannuleerd wegens Covid-19). Voor 2021 werden er nog geen verre verplaatsingen aangekondigd en mogen de werkingskosten opnieuw op 30 000 euro worden begroot.

Nadat de Belgische Groep van de IPU jarenlang niet voldoende gefinancierd was om de nodige reserves aan te houden, zorgde de opeenvolging van een verkiezingsjaar (2019) en de corona-pandemie (2020) voor heel wat minder activiteiten (c.q. uitgaven). De Belgische Groep zal daardoor op het einde van 2020 een groot overschot hebben. Er wordt echter voorgesteld om de toelage voor volgend jaar op 135 000 euro te behouden. Zoals in de inleiding wordt verduidelijkt, wordt er in

une ligne budgétaire «impact Covid-19» est insérée dans les recettes du budget 2021, qui traduit, dans un souci de transparence, l'impact de la crise sanitaire sur les finances du Sénat. Cette ligne correspond à l'estimation des économies, suite aux annulations, dues à la pandémie, des missions bilatérales et multilatérales et des événements protocolaires.

En ce qui concerne la Conférence interparlementaire européenne de l'Espace, le montant inscrit au budget revient, après la présidence belge de 2018, à son niveau normal de 10 000 euros (pour la participation d'une délégation de deux membres aux deux réunions annuelles de la Conférence).

En ce qui concerne l'ASEP, les 10 000 euros budgétés pour 2020 sont transférés au budget de 2021.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du présent compte seront réparties entre les comptes 6410 «Autres subsides et allocations» et 6153 «Frais de mission».

623 Restaurant

Les montants inscrits au compte 623 restent inchangés.

Ce poste couvre l'intervention du Sénat dans les frais des repas servis au restaurant libre-service aux membres du personnel, aux sénateurs et aux collaborateurs politiques.

Ce poste comprend aussi les frais d'infrastructure et d'équipement du restaurant libre-service qui sont supportés à parts égales par le Sénat et par la Chambre des représentants. Il s'agit pour 2021 de divers contrats d'entretien (infrastructure de la cuisine, HVAC et autres techniques, aménagement architectural, ascenseur), de l'achat des grosses pièces de rechange et des réparations en régie. Ces interventions sont estimées à 41 528 euros au total, soit un montant de 20 764 euros pour le Sénat (50 %).

Les frais relatifs au restaurant classique sont supportés par la Chambre seule.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du présent compte seront réparties entre les comptes 6250 «Frais divers personnel et sénateurs», pour ce qui concerne l'intervention dans les repas pour le restaurant libre-service, et 6116 «Entretien et réparation restaurant».

de inkomsten van de begroting 2021 een begrotingslijn «impact Covid-19» opgenomen die de impact van de gezondheids crisis op de financiën van de Senaat weerspiegelt, om de transparantie te waarborgen. Deze lijn komt overeen met de geraamde besparingen, doordat de pandemie geleid heeft tot annuleringen van bilaterale en multilaterale missies en protocolaire gebeurtenissen.

Wat de Europese Parlementaire Ruimtevaart-conferentie betreft, valt – na het Belgische voorzitterschap van 2018 – het in de begroting opgenomen bedrag terug op zijn normale niveau van 10 000 euro (voor deelname van een delegatie van twee leden aan de twee jaarlijkse vergaderingen van de conferentie).

Wat de ASEP betreft, worden de 10 000 euro die werden begroot voor 2020 overgedragen naar 2021.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van deze rekening worden verdeeld over de rekeningen 6410 «Andere subsidies en toewijzingen» en 6153 «Missiekosten».

623 Restaurant

De onder rekening 623 opgenomen bedragen blijven ongewijzigd.

Deze post omvat de tegemoetkoming van de Senaat in de maaltijden in het zelfbedieningsrestaurant voor de personeelsleden, de senatoren en de politieke medewerkers.

Deze post omvat ook de kosten voor infrastructuur en uitrusting van het zelfbedieningsrestaurant die door de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers gelijk worden gedragen. Voor 2021 gaat het om diverse onderhoudscontracten (keukeninfrastructuur, HVAC en andere technieken, architecturale inrichting, lift), de aankoop van grote wisselstukken en herstellingen in eigen beheer. Die ingrepen worden in totaal op 41 528 euro geraamd, of een bedrag van 20 764 euro voor de Senaat (50 %).

De kosten voor het klassieke restaurant zijn enkel ten laste van de Kamer.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van deze rekening worden verdeeld over de rekeningen 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren», 6151 «Catering» en 6116 «Onderhoud en herstelling restaurant».

624 TIC

Les montants inscrits au compte 624 sont en diminution de 28 000 euros par rapport au budget 2020.

Le poste TIC comprend les licences (logiciel), les abonnements, les contrats d'entretien et l'achat de matériel. Un contrat de consultance en matière de cyber-sécurité sera conclu pour un montant de 13 310 euros. On notera que les frais de formation des informaticiens sont repris dans le poste 61232 «Formations» et les frais de consultance pour le développement du site internet (*Front-End*) figurent au poste 61430 «Communication».

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du présent compte seront réparties entre les comptes 6126 «Informatique» et 6115 «Entretien et réparation TIC».

625 à 628 Télécommunications, Frais d'expédition, Cafétéria et Economat, Dépenses diverses

Les comptes relatifs aux télécommunications (compte 625) et aux frais d'expédition (compte 626) restent inchangés.

Les frais de consommation de boissons (cafétéria) ont diminué suite à l'installation d'un système de filtration de l'eau courante, en remplacement des bouteilles d'eau minérale. Les dépenses inscrites au compte 627 «Buvette – Economat» peuvent dès lors être réduites de 45 000 euros.

Les dépenses diverses, dont le montant reste inchangé, couvrent l'achat de médicaments, les honoraires d'experts, la prévention et la politique de durabilité. L'introduction d'un mécanisme de compensation des émissions de CO₂, résultant des missions nécessitant des voyages en avion, a été approuvé par le Bureau du Sénat.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses relatives aux télécommunications (compte 625) et les frais d'expédition (compte 626) seront regroupés dans un compte unique 6160 «Frais d'expédition et télécom», tandis que les dépenses relatives à la buvette (compte 627) figureront dans le compte 6151 «Restauration» avec toutes les autres dépenses de restauration, ce qui dans les trois cas constitue une simplification. Les dépenses diverses figureront au compte 6250 «Frais divers personnel et sénateurs».

624 ICT

De bedragen die onder rekening 624 zijn opgenomen, zijn 28 000 euro lager in vergelijking met de begroting 2020.

De post ICT omvat de licenties (*software*), de abonnements, de onderhoudscontracten en de aankoop van materiaal. Er zal een consultancycontract voor cybersecurity worden gesloten voor een bedrag van 13 310 euro. We vermelden dat de kosten voor opleiding van de informatici onder de post 61232 «Opleidingen» staan en de consultancykosten voor de ontwikkeling van de website (*Front-End*) onder de post 61430 «Communicatie».

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van deze rekening worden verdeeld over de rekeningen 6126 «Informatica» en 6115 «Onderhoud en herstelling ICT».

625 tot 628 Telecommunicatie, Kosten voor verzendingen, Koffiekamer en Economaat, Diverse uitgaven

De rekeningen betreffende de telecommunicatie (rekening 625) en de verzendingskosten (rekening 626) blijven ongewijzigd.

De kosten van het drankverbruik (koffiekamer) zijn gedaald als gevolg van de installatie van een filtersysteem voor leidingwater ter vervanging van flessen mineraal water. De onder de rekening 627 «Koffiekamer – Economaat» opgenomen uitgaven kunnen derhalve met 45 000 euro worden verminderd.

De diverse uitgaven, waarvan het bedrag ongewijzigd blijft, behelzen de aankoop van geneesmiddelen, de honoraria van experten, de preventie en het duurzaamheidsbeleid. Het Bureau van de Senaat heeft de invoering goedgekeurd van een compensatiemechanisme voor de CO₂-uitstoot ten gevolge van de zendingen waarvoor vliegtuigreizen nodig zijn.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven voor telecommunicatie (rekening 625) en verzendingskosten (rekening 626) gegroepeerd worden onder een enkele rekening 6160 «Verzendkosten en telecom», terwijl de uitgaven voor de koffiekamer (rekening 627) onder rekening 6151 «Catering» zullen staan, met alle andere cateringuitgaven, wat in de drie gevallen een vereenvoudiging is. De diverse kosten zullen onder rekening 6250 «Diverse kosten personeel en senatoren» staan.

640 Avantages sociaux

Les dépenses inscrites au compte 640 «Avantages sociaux personnel statutaire et politique» augmentent très légèrement.

Ce compte couvre les avantages sociaux octroyés au personnel statutaire, au personnel contractuel et au personnel politique, entre autres les allocations familiales complémentaires, les primes de naissance et les primes de mariage. Le statut des collaborateurs politiques en matière d'avantages sociaux a été aligné sur celui des membres du personnel du Sénat.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du présent compte figureront au compte 6240 «Service social».

650 Frais de fonctionnement Maison des parlementaires

Les frais de fonctionnement de la Maison des parlementaires sont en principe supportés pour moitié par le Sénat. Toutefois pour certains projets importants, comme la rénovation des cuisines, il arrive que les deux assemblées conviennent d'une autre clé de répartition (2/3 – 1/3).

Les dépenses inscrites au compte 650 «Maison des parlementaires» pour 2021 s'élèvent à 390 140 euros. Elles sont en augmentation de plus de 150 000 euros par rapport au budget de 2020.

Le montant inscrit au budget couvre les travaux suivants:

- le remplacement des ascenseurs, qui est étalé sur une période de dix ans: 66 550 euros;
- la rénovation des sanitaires dans l'aile 2: 82 500 euros;
- le suivi de l'audit énergétique: 15 000 euros;
- l'aménagement du local déchet: 24 000 euros;
- les travaux de compartimentage et de coupe-feu (sécurité incendie): 102 090 euros;
- les réparations, les frais de fonctionnement, les travaux imprévus, (contrôle technique, entretien des ascenseurs, portes automatisées, vidange, etc.): 100 000 euros.

640 Sociale voordelen

De uitgaven op de rekening 640 «Sociale voordelen politiek en statutair personeel» stijgen heel licht.

Deze rubriek omvat de sociale voordelen voor het statutair, contractueel en politiek personeel, onder meer aanvullende kinderbijslagen, geboorte- en huwelijkspremie. Het statuut van de politieke medewerkers is, wat sociale voordelen betreft, in overeenstemming gebracht met dat van de personeelsleden van de Senaat.

In het nieuwe rekeningenstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van deze rekening onder rekening 6240 «Sociale dienst» staan.

650 Werkingskosten Huis der parlementsleden

De helft van de werkingskosten van het Huis der Parlementsleden is in principe ten laste van de Senaat. Maar voor bepaalde belangrijke projecten, zoals de renovatie van de keukens, valt het voor dat beide assemblees overeenkomen een andere verdeelsleutel te hanteren (2/3 – 1/3).

De uitgaven die voor 2021 werden opgenomen onder de rekening 650 «Huis der parlementsleden» bedragen 390 140 euro. In vergelijking met de begroting 2020 zijn ze met meer dan 150 000 euro gestegen.

Het in de begroting opgenomen bedrag dekt de volgende werkzaamheden:

- de vervanging van de liften, die over een periode van tien jaar wordt gespreid: 66 550 euro;
- de renovatie van het sanitair in vleugel 2: 82 500 euro;
- de *follow-up* van de energieaudit: 15 000 euro;
- de inrichting van het afvallokaal: 24 000 euro;
- de werkzaamheden voor compartimentering en brandwering (brandveiligheid): 102 090 euro;
- herstellingen, werkingskosten, onverwachte werkzaamheden, (technische controle, onderhoud van de liften, automatische deuren, olie verversen, enz.): 100 000 euro.

On notera que les travaux de rénovation de la cuisine du restaurant parlementaire ont été budgétés en 2017, mais n'ont pas pu être réalisés à ce jour. Comme le coût de ces travaux a été provisionné (600 000 euros pour le Sénat, soit 30 % du coût total des travaux), ils ne sont plus à nouveau inscrits dans le présent budget; ils seront supportés par les réserves du Sénat.

Dans le nouveau plan comptable adopté par le Sénat, les dépenses du compte 618 «Maison des parlementaires» seront inscrites au compte 6112 «Entretien et réparation constructions». Cela signifie que toutes les dépenses relatives aux bâtiments, que ce soit au Palais de la Nation ou à la Maison des parlementaires, seront regroupées dans un compte unique, ce qui contribuera à une plus grande transparence.

II. RECETTES DU SÉNAT

Les produits financiers et remboursements divers perçus sont estimés pour 2021 à 25 000 euros.

Il est demandé au gouvernement de fixer la dotation à 39 600 000 euros, soit une diminution en termes réels de 400 000 euros.

Dotation	39 600 000 euros
Produits financiers e.a.	25 000 euros
Impact Covid-19	150 000 euros
Ressources propres	176 euros
	39 775 176 euros

III. CONCLUSION

Le budget 2021 s'inscrit dans la continuité du budget de l'exercice précédent.

En 2021 la diminution des dépenses du Sénat se poursuivra, mais de manière plus limitée. Pour la première fois, les dépenses inscrites au budget du Sénat devraient descendre en dessous de la barre des 40 millions d'euros. Le montant des dépenses inscrites au budget s'élève à 39 775 176 euros et le montant de la dotation pour 2021 peut être diminué à 39 600 000 euros.

We vermelden dat de renovatie van de keuken van het parlementair restaurant in 2017 gebudgetteerd werd, maar dat ze tot heden niet uitgevoerd kon worden. Aangezien voor de kostprijs van die werkzaamheden een voorziening werd aangelegd (600 000 euro voor de Senaat, dat is 30 % van de totale kostprijs van de werkzaamheden), is hij niet opnieuw opgenomen in deze begroting; hij zal worden gedragen door de reserves van de Senaat.

In het nieuwe rekeningstelsel dat de Senaat heeft aangenomen, zullen de uitgaven van de rekening 618 «Huis der parlementsleden» worden opgenomen onder rekening 6112 «Onderhoud en herstelling gebouwen». Dat betekent dat alle uitgaven voor de gebouwen, zowel voor het Paleis der Natie als voor het Huis der Parlementsleden, onder een enkele rekening gegroepeerd zullen worden, wat zal bijdragen tot meer transparantie.

II. INKOMSTEN VAN DE SENAAT

De financiële opbrengsten en diverse terugstortingen voor 2021 worden geraamd op 25 000 euro.

Aan de regering wordt gevraagd de dotatie te bepalen op 39 600 000 euro, dat is een daling in reële termen van 400 000 euro.

Dotatie	39 600 000 euro
Financiële opbrengsten o.a.	25 000 euro
Impact Covid-19	150 000 euro
Eigen middelen	176 euro
	39 775 176 euro

III. BESLUIT

De begroting 2021 sluit aan op de continuïteit van de begroting van het vorige boekjaar.

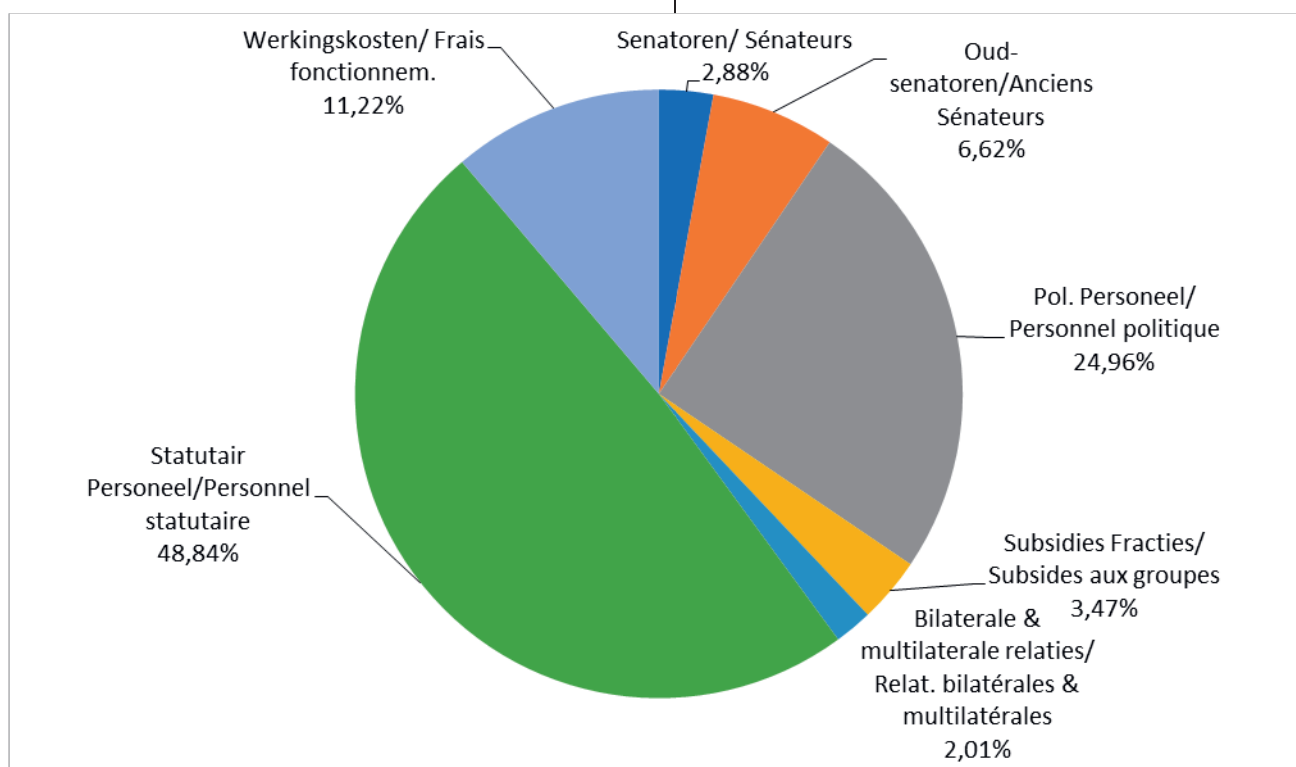
In 2021 zal de vermindering van de uitgaven van de Senaat zich doorzetten, maar dan in beperktere mate. Voor het eerst zullen de uitgaven op de begroting van de Senaat onder de 40 miljoen euro zakken. Het bedrag dat voor de uitgaven in de begroting is opgenomen, bedraagt 39 775 176 euro en het bedrag van de dotatie voor 2021 kan worden verlaagd tot 39 600 000 euro.

ÉVOLUTION DE LA DOTATION DU SÉNAT
EVOLUTIE VAN DE DOTATIE VAN DE SENAAT

	Dotation Dotatie	Diminution par rapport à l'année précédente Daling ten opzichte van het voorgaande jaar	Diminution cumulée par rapport à 2013 Gecumuleerde daling ten opzichte van 2013
2013	69 881 000		
2014	64 448 000	- 7,8 %	- 7,8 %
2015	55 000 000	- 14,7 %	- 21,3 %
2016	49 950 000	- 9,2 %	- 28,5 %
2017	47 670 000	- 4,6 %	- 31,8 %
2018	46 000 000	-3,5 %	-34,2 %
2018(II)	42 000 000	-8,7 %	-39,9 %
2019	40 000 000	-4,8 %	-42,7 %
2020	40 000 000	-0 %	-42,7 %
2021	39 600 000	-1,3 %	- 43,5 %

Le diagramme circulaire ci-dessous présente les différents postes du budget des dépenses 2021 du Sénat.

Het hiernavolgende taartdiagram geeft een beeld van de verschillende onderdelen van de uitgavenbegroting 2021 van de Senaat.



Ce budget a été examiné par le Comité de gestion du Sénat les 23 octobre et 27 novembre 2020. Le Bureau du Sénat a examiné le budget le 7 décembre 2020 et l'a arrêté à cette dernière date.

Deze begroting werd onderzocht door het Beheerscomité van de Senaat op 23 oktober en 27 november 2020. Het Bureau van de Senaat onderzocht de begroting op 7 december 2020 en stelde ze op diezelfde datum vast.

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019	Dépenses	Budget 2020	Budget 2021	%
			Begroting 2019	Uitgaven	Begroting 2020	Begroting 2021	
			2019	2019	2020	2021	+/-
61110	SÉNATEURS	SENATEOREN					
6111010	Indemnités sénatoriales	Senatoriale vergoedingen	460.490	445.273	464.290	465.850	0,34
6111011	Frais forfaitaires	Forfaitaire kosten	128.940	124.676	130.000	130.450	0,35
6111030	Pécule de vacances	Vakantiegeld	35.365	34.137	35.700	35.750	0,14
6111040	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	21.960	20.894	22.165	22.050	-0,52
6111050	Intervention assurance maladie-invalidité	Bijdrage ziekte- en invaliditeitsverzekering	14.625	-26.521	14.600	9.000	-38,36
6111060	Cours de langues	Taalcursussen	10.000	410	10.000	10.000	0,00
6111070	Autres assurances	Andere verzekeringen	32.000	14.820	36.600	37.550	2,60
6111080	Matériel informatique sénateurs	Informatiemateriaal Senatoren	20.100	43.665	35.500	32.000	-9,86
6111090	GSM & téléphone sénateurs	GSM & Telefoon Senatoren	12.450	5.029	12.000	12.000	0,00
6111091	Décorations et médailles commémoratives	Decoraties en herinneringspenningen	30.000	84.271	10.000	10.000	0,00
Total compte 61110			765.930	746.656	770.855	764.650	-0,80
61112	INDEMNITÉS BUREAU	VERGOEDINGEN BUREAU					
6111210	Indemnité Présidence	Vergoeding Voorzitter	70.170	66.410	70.750	70.980	0,33
6111211	Frais forfaitaires indemnité Présidence	Forfaitaire kosten Voorzittersvergoeding	42.100	39.846	42.450	42.600	0,35
61112202	Indemnité fonctions suppl. membres du Bureau	Verg.bijk. fonctions Bureauleden	28.895	28.315	29.130	36.550	25,47
61112203	Indemnité fonctions suppl. présidents de groupe	Verg.bijk. fonctions fractievoorzitters	57.785	56.556	58.260	65.760	12,87
61112204	Indemnité fonctions suppl. présidents de commission	Verg.bijk. fonctions commissievoorzitters	7.705	4.745	7.770	7.800	0,39
61112212	Défraiement fonct. suppl. membres du Bureau	Kostenvergoeding bijk. functie bureauleden	17.335	16.730	17.480	21.900	25,29
61112213	Défraiement fonct. suppl. présidents de groupe	Kostenvergoeding bijk. functie Fractievoorzitters	34.670	33.934	34.950	39.450	12,88
61112214	Défraiement fonct. suppl. présidents de commission	Kostenvergoeding bijk. functie Commissievoorzitters	4.625	2.847	4.660	4.675	0,32
Total compte 61112			263.285	249.383	265.450	289.715	9,14

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019	Dépenses	Budget 2020	Budget 2021	%
			Begroting 2019	Uitgaven	Begroting 2020	Begroting 2021	
			2019	2019	2020	2021	+/-
61111	SUBS. CAISSE DE RETRAITE DES SÉNATEURS	SUBS. AAN PENSIOENEN VAN DE SENATOREN	4.040.660	4.040.660	2.020.330	2.020.330	0,00
	Total compte 61111	Totaal rekening 61111					
61114	ABONN. CHEMINS DE FER SÉNATEURS HONOR.	SPOORWEGABONNEMENTEN ERESENATOREN	60.000	60.775	25.000	10.000	-60
	Total compte 61114	Totaal rekening 61114					
61115	SECRÉTARIATS DES GROUPES POLITIQUES	FRACTIESECRETARIATEN					
611151	Salaires des secrétaires de groupe	Salarissen fractiesecretarissen	1.478.600	1.511.924	1.619.818	1.653.650	2,09
61115101	Subsides ordinaires CD&V	Gewone subsidies CD&V	166.017	128.630	102.904	102.904	0,00
61115102	Subsides ordinaires PS	Gewone subsidies PS	207.521	169.792	144.066	144.066	0,00
61115103	Subsides ordinaires sp.a	Gewone subsidies sp.a	103.761	90.899	82.323	82.323	0,00
61115104	Subsides ordinaires MR	Gewone subsidies MR	166.017	149.211	144.066	144.066	0,00
61115105	Subsides ordinaires Open Vld	Gewone subsidies Open Vld	103.761	102.904	102.904	102.904	0,00
61115106	Subsides ordinaires cdH	Gewone subsidies cdH	83.008	58.312	41.162	41.162	0,00
61115107	Subsides ordinaires N-VA	Gewone subsidies N-VA	249.025	210.953	185.227	185.227	0,00
61115108	Subsides ordinaires ECOLO/GROEN!	Gewone subsidies ECOLO/GROEN!	124.513	159.501	185.227	185.227	0,00
61115111	Subsides ordinaires VLAAMS BELANG	Gewone subsidies VLAAMS BELANG	41.504	101.189	144.066	144.066	0,00
	Subsides ordinaires PVDA/PTB	Gewone subsidies PVDA/PTB	0	60.027	102.904	102.904	0,00
61115201	Subsides extraordinaires CD&V	Buitengewone subsidies CD&V	19.103	14.801	11.841	11.841	0,00
61115202	Subsides extraordinaires PS	Buitengewone subsidies PS	23.878	19.537	16.577	16.577	0,00
61115203	Subsides extraordinaires sp.a	Buitengewone subsidies sp.a	11.939	10.459	9.472	9.472	0,00
61115204	Subsides extraordinaires MR	Buitengewone subsidies MR	19.103	17.169	16.577	16.577	0,00
61115205	Subsides extraordinaires Open Vld	Buitengewone subsidies Open Vld	11.939	11.841	11.841	11.841	0,00
61115206	Subsides extraordinaires cdH	Buitengewone subsidies cdH	9.551	3.947	N.A.	N.A.	N.A.
61115207	Subsides extraordinaires N-VA	Buitengewone subsidies N-VA	28.654	24.273	21.313	21.313	0,00
61115209	Subsides extraordinaires ECOLO/GROEN!	Buitengewone subsidies ECOLO/GROEN!	14.327	18.353	21.313	21.313	0,00
61115211	Subsides extraordinaires VLAAMS BELANG	Buitengewone subsidies VLAAMS BELANG	0	9669,8	16.577	16.577	0,00
	Subsides extraordinaires PVDA/PTB	Buitengewone subsidies PVDA/PTB	0	6906,97	11.841	11.841	0,00
611153	Mise à jour mat. inform. secrétariats de groupe	Update informatiemat. fractiesecretariaten	10.000	8.797	10.000	8.500	-15,00
	Total compte 61115	Totaal rekening 61115	2.872.221	2.889.096	3.002.019	3.034.351	1,08

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Budget 2020 Begroting 2020		Budget 2021 Begroting 2021		%
			2019	2019	2020	2020	2021	2021	
61117	INDEMNITÉS DE DÉPART	AFSCHEIDSVERGODINGEN							
6111710	Indemnités de départ + Frais forf. indemnités de départ	Afscheidsvergoedingen + Forf. verg. bij afscheid	1.060.975	911.774	1.124.975	514.400	514.400	-54,27	
6111720	Allocations familiales	Kindersbijslagen	0	0	0	0	0	N.A.	
6111730	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	5.650	11.272	17.205	9.940	9.940	-42,23	
6111740	Remboursement des cotisations mutuelle	Terugbetaling ziektefondsbijdragen	2.950	0	8.000	0	0	-100,00	
6111750	Autres assurances	Autere verzekeringen	4.350	5.400	2.450	3.900	3.900	59,18	
6111760	Indemnités de départ Bureau	Afscheidsvergoedingen Bureau	181.650	114.359	118.013	76.000	76.000	-35,60	
		Totaal compte 61117	1.255.575	1.042.805	1.264.793	604.240	604.240	-52,23	
61118	PERSONNEL DU SECRETARIAT DES SÉNATEURS	SECRETARIAATSPERSONEEL SENATOREN							
6111810	Personnel du secrétariat des sénateurs	Secretariaatspersoneel Senatoren	5.636.600	4.655.318	5.027.085	5.068.000	5.068.000	0,81	
		Totaal compte 61118	5.636.600	4.655.318	5.027.085	5.068.000	5.068.000	0,81	
61119	SECRETARIAT PRÉSIDENTE ET GROUPE	SECRETARIAAT VOORZITTER EN FRACITIES							
6111910	Secrétariat Présidence du Sénat	Secretariaat Voorzitter van de Senaat	194.800	127.554	140.110	165.975	165.975	18,46	
61119110	Secrétariat Président(s) sortant(s) du Sénat	Secretariaat uittreedende Voorzitters van de Senaat	129.750	116.150	83.810	91.600	91.600	9,29	
6111920	Secrétariat présidents de groupe du Sénat	Secretariaat fractievoorzitters van de Senaat	2.933.450	2.843.359	2.937.000	2.946.850	2.946.850	0,34	
		Totaal compte 61119	3.258.000	3.087.063	3.160.920	3.204.425	3.204.425	1,38	
		Subtotal(a)]	18.152.271,23	16.771.755,22	15.536.452	14.995.711	14.995.711	-3,48	
61120	INDEMNITÉS DE DISTANCE SÉNATEURS	AFSTANDSVERGOEDING SENATOREN							
6112010	Indemnités de distance sénateurs	Afstandsvergoeding senatoren							
		Totaal compte 61120	100.925	92.648	108.000	92.000	92.000	-14,81	
		611		16.864.402,86					

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019	Dépenses	Budget 2020	Budget 2021	%
			Begroting 2019	Uitgaven	Begroting 2020	Begroting 2021	
			2019	2019	2020	2021	+/-
612	FRAIS DE PERSONNEL	PERSONEELSKOSTEN					
61210+61211	Personnel Sénat	Personnel Senaat	19.022.755	18.464.358	18.462.345	17.963.665	-2,70
	Coût personnel détaché	Kost gedetacheerd personeel	143.750	19.052	100.371	80.180	-20,12
61212	Déplacement domicile-lieu de travail	Woon-werkverkeer	583.050	552.713	557.265	544.100	-2,36
61213	Indemnité de tenue	Kledijvergoeding	18.100	18.124	17.000	16.900	-0,59
61214	Notes d'honoraires du personnel <i>freelance</i>	Ereloonnota's <i>free-lance</i> personeel	60.000	50.579	70.000	55.000	-21,43
61216	Traitements des médecins	Wedden Geneesheren	119.500	49.596	46.750	47.000	0,53
61217	Compléments de traitement Personnel militaire	Weddetoeslag Militair personeel	45.650	39.107	39.500	39.500	0,00
61218	Indemnité de décès	Overlijdensvergoeding	0	0	0	0	
61220	Cours de langues	Taalcursussen	8.000	6.846	8.000	8.000	0,00
61230	Assurances	Verzekeringen	375.000	497.837	504.850	511.800	1,38
61231	Frais d'examen	Examenkosten	10.000	2.560	10.000	30.000	200,00
61232	Formations	Opleidingen	50.000	23.818	35.000	45.000	28,57
61233	Uniformes et tenues de travail	Uniformen en werkkledij	60.000	12.865	40.000	40.000	0,00
61234	Remboursement frais TIC à charge de l'employeur	Terugbetaling ICT-kosten eigen a/d werkgever	55.000	48.122	35.000	44.520	27,20
	Total compte 612	Totaal rekening 612	20.550.805	19.785.577	19.926.081	19.425.665	-2,51
613	FOURNITURES DE BUREAU	BUREELBENODIGHEDEN					
	Total compte 613	Totaal rekening 613	94.000	67.105	70.000	70.000	0,00

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019	Dépenses	Budget 2020	Budget 2021	%
			Begroting 2019	Uitgaven	Begroting 2020	Begroting 2021	
		2019		2019	2020	2021	+/-
614	COMMUNIC., DOC. IMPRIMÉS & DOCUMENTAT.	COMMUNICATIE, DRUKWERKEN & DOCUMENTATIE					
61410	Documents imprimés du Sénat	Gedrukte stukken van de Senaat	130.000	53.177	110.000	110.000	0,00
61420	Impression <i>Annales</i>	Drukken <i>Handelingen</i>	5.000	372	6.000	5.000	-16,67
61430	Communication, inform., publications, système caméra	Communicatie, inform., publicaties, camerasysteem	80.000	23.360	80.000	80.000	0,00
61440	Documentation – Agence Belga, journaux, codes, arch.	Documentatie – Belga, kranten, wetboeken, archief	441.700	328.697	370.000	372.670	0,72
	Total compte 614	Totaal rekening 614	656.700	405.606	566.000	567.670	0,30
615	ÉLECTRICITÉ, GAZ ET EAU	ELECTRICITEIT, GAS EN WATER					
	Total compte 615	Totaal rekening 615	292.000	236.763	297.100	267.300	-10,03
616	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	BIBLIOTHEEK VAN HET PARLEMENT					
	Total compte 616	Totaal rekening 616	200.000	207.917	200.000	200.000	0,00
617	ENTRETIEN	ONDERHOUD					
61710	Locaux	Lokalen	576.750	822.212	694.000	804.000	15,85
61720	Matériel	Materieel	157.900	135.193	110.000	110.000	0,00
61730	Mobilier	Meubilair	35.000	38.936	25.000	25.000	0,00
	Total compte 617	Totaal rekening 617	769.650	996.341	829.000	939.000	13,27
618	TRAVAUX	WERKEN					
	Total compte 618	Totaal rekening 618	787.300	632.241	550.000	627.000	14
619	MOBILIER, MATÉRIEL & ŒUVRES D'ART DU SÉNAT	MEUBILAIR, MATERIEEL & KUNST IN DE SENAA					
61910	Mobilier	Meubilair	45.500	12.544	30.000	30.000	0,00
61920	Matériel	Materieel	142.200	132.771	100.000	100.000	0,00
61930	Patrimoine, assur., restaurations, encadrements, etc.	Patrimonium, verzek., restauraties, inkaderingen, enz	64.000	34.584	72.000	82.000	13,89
	Total compte 619	Totaal rekening 619	251.700	179.899	202.000	212.000	4,95
		Totaal(a) 61	41.855.351	39.375.852	38.284.633	37.396.346	-2,32

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019	Dépenses Uitgaven	Budget 2020 Begroting 2020	Budget 2021 Begroting 2021	%
			2019	2019	2020	2021	+/-
620	RELATIONS BILATÉRALES	BILATÉRALE RELATIES					
62010	Frais de fonct. et de mission des commissions	Werkings- en missiekosten commissies	30.000	10.145	30.000	30.000	0
62011	Délégations belges à l'étranger	Belgische delegaties in het buitenland	25.000	1.951	15.000	15.000	0,00
62012	Accueil de délégal. étrangères, diplom. parl. & activités dans le cadre d'accords de coopération	Ontvangst buitenl. deleg., partem. diplom. & activit. binnen samenwerkingsakkoorden	25.000	1.091	25.000	10.000	-60,00
620122	Colloques et autres événements	Colloquia en andere evenementen	25.000	11.956	25.000	25.000	0,00
62013	Protocole et relations publiques	Protocol en public relations					
6201303	Déjeuners de trav., réceptions et réceptions exception.	Werklunches, recepties en uitzonderl. ontvangsten	20.000	19.502	20.000	30.000	50,00
62013042	Célébrations nationales (11/11, 15/11 & 8/05)	Nationale vieringen (11/11, 15/11 & 8/05)	50.000	26.453	40.000	40.000	0,00
6201318	Journées portes ouvertes (21/07 & journée du patrim.)	Openhuisdagen (21/07 & monumentendag)	6.000	6.970	7.000	7.000	0,00
6201305-14	Obligations protocolaires	Protocolaire verplichtingen	40.000	27.140	40.000	40.000	0,00
6201321	Protocole Présidence	Protocol Voorzitterschap	25.000	11.947	25.000	25.000	0,00
6201350	Divers	Diversen	20.000	3.144	5.000	5.000	0,00
6201360	Représentation cérémonies importantes	Vertegenwoordiging belangrijke ceremonieën					
62014	Éducation à la citoyenneté	Burgerschapseducatie	12.500	12.049	5.000	10.000	100
	Total compte 620	Totaal rekening 620	278.500	132.349	237.000	237.000	0,00
621	VOITURES DE SERVICE ET DE LOCATION	DIENST- EN HUURWAGENS					
	Total compte 621	Totaal rekening 621	73.500	22.589	73.500	42.000	-42,86

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven		Budget 2020 Begroting 2020		Budget 2021 Begroting 2021		%
			2019	2019	2019	2020	2020	2021	2021		
622	REL. MULTILATÉRALES & SUBV. ORG. INTERN.	MULTILATÉRALE BETREK. & TOELAGEN INTERNAT. ORGAN.									
6221010	Union Interparlementaire	Interparlementaire Unie	116.850	116.850	140.000	135.000					-3,57
6222010	Assemblée parlementaire de l'OTAN	Parlementaire NAVO-vereniging	100.000	78.440	100.000	100.000					0,00
6225010	Conseil de l'Europe	Raad van Europa	100.000	0	100.000	100.000					0,00
6226010	Pro Lege	Pro Lege	7.300	7.446	7.500	7.500					0,00
6228010	Cotisation à l'OSCE	OVSE – Lidmaatschap	42.000	41.973	44.500	40.000					-10,11
6228020	OSCE – Frais de fonctionnement de la délégation	OVSE – Werkingskosten van de delegatie	30.000	11.319	35.000	30.000					-14,29
62299 + 6228030	Missions d'observations d'élections + diverses	Waarnemingen verkiez. + div. multilat. opdrachten	40.000	6.492	50.000	50.000					0,00
6229010	CERDP	CERDP	12.000	7.339	7.000	7.000					0,00
6229110	Union Européenne	Europese Unie	42.000	29.384	42.000	42.000					0,00
6229210	Comité consultatif pour l'égalité des chances – Europe	Adviescomité gelijke Kansen – Europa	0	3.479	0	0					N.A.
6229410	CIEE (Conférence interparl. européenne de l'Espace)	CIEE (Europese Ruimtevaartconferentie)	10.000	2.620	10.000	10.000					0,00
62295100	Association des secrétaires généraux des parlements	Veren. van secret.-generaal van de parlem. (ASGP)	7.500	6.966	7.500	7.500					0,00
62296100	Conférence des Présidents	Conferentie van de Voorzitters	14.000	2.171	18.500	20.500					10,81
62296200	Sénats d'Europe	Europese Senaten	4.000	1.036	4.000	4.000					0,00
62297100	Accord Euro-Méditerranéen	Euro-Mediterrane PA	8.350	0	10.350	10.350					0,00
62298	Partenariat parlementaire Asie-Europe	Parlementair partnerschap Azië-Europa	0	20.132	10.000	0					N.A.
	Total compte 622	Totaal rekening 622	534.000	335.648	586.350	563.850					-3,84

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019	Dépenses Uitgaven	Budget 2020 Begroting 2020	Budget 2021 Begroting 2021	%
			2019	2019	2020	2021	+/-
623	RESTAURANT	RESTAURANT					
	Total compte 623	Totaal rekening 623	190.800	178.078	190.800	190.800	0,00
624	TIC	ICT					
	Total compte 624	Totaal rekening 624	478.400	265.374	342.000	314.000	-8,19
625	TÉLÉPH. FIXE, FAX & PORTABLES	VASTE TELEFOON, FAX & GSM					
	Total compte 625	Totaal rekening 625	90.000	66.208	80.000	80.000	0,00
626	FRAIS D'EXPÉDITION	KOSTEN VOOR VERZENDINGEN					
	Total compte 626	Totaal rekening 626	32.000	29.772	15.000	15.000	0,00
627	CAFÉTÉRIA – ÉCONOMAT	KOFFIEKAMER – ECONOMAAT					
	Total compte 627	Totaal rekening 627	115.000	61.361	115.000	70.000	-39,13
628	DÉPENSES DIV., PRÉVENTION & GEST. DURABLE	DIVERSE UITGAVEN, PREVENTIE & DUURZ. BELEID					
	Total compte 628	Totaal rekening 628	30.000	59.952	30.000	30.000	0,00
630	DÉPENSES EXCEPTIONNELLES	UITZONDERLIJKE KOSTEN					
	Frais exceptionnels liés à la pandémie COVID-19	Uitzonderlijke kosten ingevolge de COVID-19-pandemie					P.M.
640	AVANT. SOC. PERS. STATUTAIRE & POLITIQUE	SOCIALE VOORDELEN STATUTAIR & POL. PERSONEEL					
	Total compte 640	Totaal rekening 640	437.960	382.076	445.780	446.040	0,06
650	MAISON DES PARLEMENTAIRES	HUIS DER PARLEMENTSLEDEN					
	Total compte 650	Totaal rekening 650	656.000	483.740	236.500	390.140	64,96
	Budget total du Sénat	Totaal begroting Senaat	44.771.511	41.392.999	40.636.563	39.775.176	-2,12
	Total classe 6	Totaal Klasse 6	44.771.511	41.392.999	40.636.563	39.775.176	-2,12

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget 2019 Begroting 2019		Dépenses Uitgaven		Budget 2020 Begroting 2020		Budget 2021 Begroting 2021		%
			2019	2019	2019	2020	2020	2021	2021		
	RECETTES	INKOMSTEN	Budget recettes Begroting inkomsten	Recettes réelles Reële inkomsten	Budget recettes Begroting inkomsten	Budget recettes Begroting inkomsten					
70000	Dotatie Sénat	Dotatie Senaat	40.000.000	40.000.000	40.000.000	40.000.000	39.600.000				-1,00
74 +75 + 76	Produits financiers et divers remboursements	Financiële opbrengsten en diverse terugstorting	100.000	12.221	50.000	50.000	25.000				-50,00
	Impact COVID-19	Impact COVID-19	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	150.000				
79000	Fonds propres	Eigen middelen	4.671.511	1.380.777	586.563	586.563	176				-99,97
	Total classe 7	Totaal klasse 7	44.771.511	41.392.999	40.636.563	39.775.176					-2,12

ANNEXE – BIJLAGE

BOEKJAAR - EXERCICE :		2021		
Rekening Compte	Omschrijving Libellé	Begroting Budget	gr. %	% tot.
6000	Handelsgoederen <i>Marchandises</i>	0	#DIV/0!	0,00
60	HANDELSGOEDEREN MARCHANDISES	0	100,00	0,00
6111	Huur <i>Location</i>	20.600	0,55	0,05
6112	Onderhoud & Herstelling gebouwen <i>Entretien & Réparation bâtiments</i>	521.140	14,01	1,31
6113	O&H machines, materiaal, uitrusting, meubilair <i>E&R machines, matériel, outillage & mobilier</i>	56.700	1,52	0,14
6114	O&H rollend materieel <i>E&R matériel roulant</i>	12.000	0,32	0,03
6115	O&H ICT <i>E&R TIC</i>	0	0,00	0,00
6116	O&H restaurant <i>E&R restaurant</i>	15.800	0,42	0,04
6121	Kantoorbenodigdheden <i>Fournitures de bureau</i>	39.200	1,05	0,10
6122	Boeken, brochures, bibliotheek <i>Livres, brochures, bibliothèque</i>	652.670	17,55	1,64
6123	Drukwerk <i>Impression</i>	125.200	3,37	0,31
6124	Materieel, gereedschap & meubilair <i>Matériel, outillage & mobilier</i>	293.300	7,89	0,74
6126	Informatica <i>Informatique</i>	314.000	8,44	0,79
6129	Nutsvoorzieningen <i>Équipements d'utilité publique</i>	290.300	7,81	0,73
6130	Vergoedingen aan derden <i>Rétributions aux tiers</i>	713.000	19,17	1,79
6140	Verzekeringen (andere dan personeel) <i>Assurances (autre le personnel)</i>	63.000	1,69	0,16
6151	Catering <i>Restauration</i>	155.400	4,18	0,39
6152	Protocol <i>Protocole</i>	105.000	2,82	0,26
6153	Kosten zendingen <i>Frais de missions</i>	246.350	6,62	0,62
6160	Verzendkosten & telecom <i>Frais d'expédition & télécom</i>	95.000	2,55	0,24
61	DIENSTEN & DIVERSE GOEDEREN SERVICES & BIEN DIVERS	3.718.660	100,00	9,35

BOEKJAAR - EXERCICE :		2021		
Rekening Compte	Omschrijving Libellé	Begroting Budget	gr. %	% tot.
6210	Vergoedingen senatoren <i>Indemnités sénatoriales</i>	1.088.815	3,44	2,74
6211	Afscheidsvergoedingen senatoren <i>Indemnités de départ sénateurs</i>	600.340	1,90	1,51
6212	Afscheidsvergoeding ministers <i>Indemnités de départ ministres</i>	0	0,00	0,00
6213	Regeringsleden in functie <i>Membres de gouvernement en fonction</i>	0	0,00	0,00
6220	Politiek personeel <i>Personnel politique</i>	9.926.075	31,37	24,96
6230	Personeel Senaat <i>Personnel Sénat</i>	18.607.465	58,80	46,78
6240	Sociale Dienst <i>Service social</i>	446.040	1,41	1,12
6250	Diverse kosten personeel & senatoren <i>Frais divers personnel & sénateurs</i>	977.250	3,09	2,46
62	VERGOEDINGEN, WEDDEN EN NAVENANTE KOSTEN INDEMNITÉS, TRAITEMENTS ET FRAIS À L'AVENANT	31.645.985	100,00	79,56
6300	Afschrijving, minwaarde & voorziening <i>Amortissements, valeurs en moins & provision</i>	0	#DIV/0!	0,00
63	AFSCHRIJVING, MINWAARDE & VOORZIENING AMORTISSEMENT, VALEUR EN MOINS & PROVISION	0	100,00	0,00
6400	Gewone subsidies <i>Subsides ordinaires</i>	1.234.849	32,64	3,10
6401	Aanvullende subsidies <i>Subsides complémentaires</i>	137.352	3,63	0,35
6409	Andere subsidies aan politieke fracties <i>Autres subsides aux groupes politiques</i>	8.500	0,22	0,02
6410	Andere toelagen & subsidies <i>Autres allocations & subsides</i>	2.402.830	63,51	6,04
64	ANDERE BEDRIJFSKOSTEN AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION	3.783.531	100,00	9,51

BOEKJAAR - EXERCICE :		2021		
Rekening Compte	Omschrijving Libellé	Begroting Budget	gr. %	% tot.
6500	Financiële kosten Charges financières	0	#DIV/0!	0,00
65	FINANCIËLE KOSTEN CHARGES FINANCIÈRES	0	100,00	0,00
6600	Uitzonderlijke kosten Charges exceptionnelles	627.000	100,00	1,58
66	UITZONDERLIJKE KOSTEN CHARGES EXCEPTIONNELLES	627.000	100,00	1,58
6 SUBTOTAAL - SOUS-TOTAL		39.775.176		100,00

7400	Dotatie Dotation	39.600.000	100,00	99,56
74	ANDERE BEDRIJFSOPBRENGSTEN AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION	39.600.000	100,00	99,56
7500	Financiële opbrengsten Produits financiers	25.000	100,00	0,06
75	FINANCIELE OPBRENGSTEN PRODUITS FINANCIERS	25.000	100,00	0,06
7600	Uitzonderlijke opbrengsten Produits exceptionnels	150.000	100,00	0,38
76	UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN PRODUITS EXCEPTIONNELS	150.000	100,00	0,38
7 SUBTOTAAL - SOUS-TOTAL		39.775.000		100,00

RESULTAAT - RÉSULTAT		2021	
		Begroting Budget	% 2020 Budget
6 UITGAVEN - DÉPENSES		-39.775.176	-2,12%
7 INKOMSTEN - RECETTES		39.775.000	-0,69%
SALDO - SOLDE		-176	-99,97%